

Commune de Woluwe-Saint-PierreGemeente Sint-Pieters-Woluwe

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL COMMUNAL DU
24 JUIN 2014**

**PROCES-VERBAAL VAN DE GEMEENTERAAD VAN
24 JUNI 2014**

Présents/Aanwezig : M./Dhr. F. Delpérée, Conseiller communal-Président/Gemeenteraadslid-Voorzitter ; M./Dhr. B. Cerexhe, Bourgmestre/Burgemeester; M./Dhr. S. de Patoul, M./Dhr. D. De Keyser, M./Dhr. P. Lefèvre, M./Dhr. C. De Beukelaer, Mme/Mw. C. Persoons, M./Dhr. D. Harmel, Mme/Mw. C. Lhoir, M./Dhr. H. De Vos, Echevins/Schepenen ; M./Dhr. J.-C. Laes, M./Dhr. C. Carels, Mme/Mw. B. de Spirlet, M./Dhr. P. van Cranem, Mme/Mw. A.-C. d'Ursel, Mme/Mw. C. Dejonghe, Mme/Mw. F. de Callatay-Herbiet, Mme/Mw. C. Sallé, Mme/Mw. P. de Bergeyck, Mme/Mw. J. Raskin, M./Dhr. M. Vandercam, Mme/Mw. A. Bertrand, M./Dhr. G. Dallemagne, M./Dhr. A. Pirson, M./Dhr. A. de Lamotte, M./Dhr. T. Verheyen, M./Dhr. A. Bertrand, Mme/Mw. M. Vamvakas, Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden ; Mme/Mw. A.-M. Claeys-Mathys, Présidente du C.P.A.S./Voorzitster van het O.C.M.W. ; M./Dhr. G. Mathot, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

La séance est ouverte à 20 h. 05.

De zitting wordt geopend om 20 u. 05.

50/24.06.2014/A/0001

Urgences

LE CONSEIL, en séance publique, décide à l'unanimité, d'examiner les points suivants ne figurant pas à l'ordre du jour de la présente séance :

après le point inscrit au n° 003 de l'ordre du jour :

Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE - Représentation de la commune au sein des assemblées générales, des conseils d'administration, des collèges et des comités - Remplacement d'un membre de l'assemblée générale - Dispositions ;

après le point inscrit au n° 044 de l'ordre du jour :

Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale du Chant d'Oiseau - Désignation à titre temporaire d'une institutrice maternelle dans un emploi vacant ;

après le point inscrit au n° 049 de l'ordre du jour :

- Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale de Stockel - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'une institutrice maternelle à titre définitif ;

- Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale du Chant d'Oiseau - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'une institutrice maternelle à titre définitif ;

- Enseignement technique francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'un professeur à titre définitif ;

- Enseignement technique francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'un professeur à titre définitif ;

- Enseignement technique francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'un professeur à titre définitif ;

après le point inscrit au n° 050 de l'ordre du jour :

- Enseignement fondamental francophone - Ecole primaire de Joli-Bois - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'un instituteur primaire à titre définitif ;

- Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale de Stockel - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'une institutrice maternelle à titre définitif ;

- Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale de Stockel - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'une institutrice primaire à titre définitif ;

après le point inscrit au n° 052 de l'ordre du jour :

- Enseignement technique francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Mise en disponibilité pour raisons de

- convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'un professeur à titre définitif ;
- Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale du Chant d'Oiseau - Mise en disponibilité pour raisons de convenances personnelles précédant la pension de retraite de type IV d'une institutrice primaire à titre définitif ;
 - Enseignement artistique francophone - Académie de Musique - Désignation à titre temporaire d'un professeur dans un emploi non vacant ;
 - Enseignement artistique francophone - Académie de Musique - Désignation à titre temporaire d'un professeur dans un emploi non vacant.
-

Dringende Zaken

DE RAAD, in openbare vergadering, besluit eenparig, de hiernavermelde punten die niet voorkomen op de dagorde van deze zitting, te onderzoeken :

na het punt ingeschreven op nr. 003 van de dagorde :

Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - Maatschappij voor de verbreiding van de Televisie BRUTELE - Vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur, de colleges en de comités - Vervanging van een lid van de algemene vergadering - Schikkingen ;

na het punt ingeschreven op nr. 044 van de dagorde :

Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Vogelzang - Tijdelijke aanstelling van een kleuteronderwijzeres in een openstaande betrekking ;

na het punt ingeschreven op nr. 049 van de dagorde :

- Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Stokkel - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres ;
- Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Vogelzang - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres ;
- Franstalig technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde leerkracht ;
- Franstalig technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde leerkracht ;
- Franstalig technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde leerkracht ;

na het punt ingeschreven op nr. 050 van de dagorde :

- Franstalig basisonderwijs - Lagere school van Mooi-Bos - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde lagere onderwijzer ;
- Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Stokkel - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres ;
- Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Stokkel - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde lagere onderwijzeres ;

na het punt ingeschreven op nr. 052 van de dagorde :

- Franstalig technisch onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde leerkracht ;
 - Franstalig basisonderwijs - Basisschool van Vogelzang - Terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden van type IV voorafgaand aan het rustpensioen van een vastbenoemde lagere onderwijzeres ;
 - Franstalig kunstonderwijs - Muziekacademie - Tijdelijke aanstelling van een leerkracht in een niet-openstaande betrekking ;
 - Franstalig kunstonderwijs - Muziekacademie - Tijdelijke aanstelling van een leerkracht in een niet-openstaande betrekking.
-

50/24.06.2014/A/0002

Adoption du procès-verbal de sa séance du 27.05.2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant que le procès-verbal de la séance précédente a été mis à la disposition des membres du Conseil communal sept jours francs au moins avant la séance de ce jour ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 89, et le règlement d'ordre intérieur du Conseil communal, notamment les articles 22 et 23 ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver le procès-verbal de sa séance du 27.05.2014.

Goedkeuring van het proces-verbaal van zijn zitting van 27.05.2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

	<p>Overwegende dat het proces-verbaal van de vorige zitting ter inzage van de Gemeenteraadsleden werd gelegd ten minste zeven vrije dagen voor de zitting van heden ;</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 89, en het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad, met name artikels 22 en 23 ;</p> <p>BESLUIT eenparig, het proces-verbaal van zijn zitting van 27.05.2014 goed te keuren.</p> <hr/> <p>50/24.06.2014/A/0003</p> <p>Modification de l'ordre de présentation des dossiers inscrits à l'ordre du jour de la présente séance du Conseil communal</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.06.2014 relative notamment à l'ordre du jour de la séance du Conseil communal du 24.06.2014 ;</p> <p>Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19.06.2014 relative à l'ordre du jour complémentaire de la séance du Conseil communal du 24.06.2014 ;</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal de ce jour relative aux dossiers inscrits en urgence à l'ordre du jour de la séance du Conseil communal du 24.06.2014 ;</p> <p>Vu en conséquence l'ordre du jour complet de la séance du Conseil communal du 24.06.2014 ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre"" , inscrit au point n° 030 de l'ordre du jour de la présente séance à la demande de Mme J. RASKIN, conseiller communal ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Survol aérien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre"" , inscrit au point n° 055 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme B. RUFFAT, citoyen, représentant 22 personnes domiciliées dans la commune et âgées de 16 ans au moins ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Survol aérien de Woluwe-Saint-Pierre - Initiative de Belgocontrol"" , inscrit au point n° 057 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. VAINSEL, conseiller communal ;</p> <p>Vu l'objet commun de ces dossiers et l'utilité de les traiter dans une seule démarche et donc de traiter le point 030 avec les points 055 et 057 sans autre changement, sachant qu'une "interpellation citoyenne" doit être traitée en début de séance et que l'interpellation de Mme J. RASKIN a été réceptionnée en premier lieu ;</p> <p>Considérant qu'il paraît utile non seulement de traiter successivement ces interpellations mais plus encore de les traiter conjointement ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de modifier comme suit l'ordre de présentation des dossiers inscrits à l'ordre du jour de la présente séance du Conseil communal :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Urgences 001 Adoption du procès-verbal de sa séance du 27.05.2014 054 Modification de l'ordre de présentation des dossiers inscrits à l'ordre du jour de la présente séance du Conseil communal 055 Interpellations - "Survol aérien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre", "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre", et "Survol aérien de Woluwe-Saint-Pierre-Initiative de Belgocontrol" 056 Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre" - Dossier traité antérieurement 057 Interpellation - "Survol aérien de Woluwe-Saint-Pierre - Initiative de Belgocontrol" - Dossier traité antérieurement 002 A.S.B.L. PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Activation des postes mobiles de radiocommunication pour les gardiens de la paix - Contrat entre la S.A. de droit public A.S.T.R.I.D. et la commune de WOLUWE-SAINT-PIERRE - Approbation - - 030 Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre" - Dossier traité antérieurement - - <p>Urgences 1 à 14 à intercaler selon les compétences respectives des membres du Collège des Bourgmestre et Echevins.</p> <hr/> <p>Wijziging van de volgorde van presentatie van de dossiers ingeschreven op de dagorde van de huidige zitting van de Gemeenteraad</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 12.06.2014 met name met betrekking tot de dagorde van de zitting van de Gemeenteraad van 24.06.2014 ;</p> <p>Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 19.06.2014 met</p>
--	---

	<p>betrekking tot de bokjomende dagorde van de zitting van de Gemeenteraad van 24.06.2014 ;</p> <p>Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van heden betreffende de dossiers die dringend ingeschreven worden op de dagorde van de zitting van de Gemeenteraad van 24.06.2014 ;</p> <p>Gelet bijgevolg op de volledige dagorde van de zitting van de Gemeenteraad van 24.06.2014 ;</p> <p>Gelet op het dossier betiteld "Interpellatie - "Het overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe"" , ingeschreven op het punt nr. 030 van de dagorde van deze zitting op verzoek van Mw. J. RASKIN, gemeenteraadslid ;</p> <p>Gelet op het dossier betiteld "Interpellatie - "Overvliegen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe"" , ingeschreven op het punt nr. 055 van de bijkomende dagorde van deze zitting op verzoek van Dhr. B. RUFFAT, burger, die handelt uit naam van 22 personen die in de gemeente wonen en ten minste 16 jaar oud zijn ;</p> <p>Gelet op het dossier betiteld "Interpellatie - "Overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe - Initiatief van Belgocontrol"" , ingeschreven op het punt nr. 057 van de bijkomende dagorde van deze zitting op verzoek van Mw. C. VAINSEL, gemeenteraadslid ;</p> <p>Gelet op het gemeenschappelijk onderwerp van deze dossiers en het nut deze in éénzelfde stap aan te pakken en bijgevolg het punt 030 te behandelen met de punten 055 et 057 zonder andere wijziging, wetende dat een "burgerlijke interpellatie" moet worden behandeld aan het begin van de zitting en dat de interpellatie van Mw. J. RASKIN als eerste in ontvangst werd genomen ;</p> <p>Overwegende dat het nuttig blijkt deze interpellaties niet alleen achtereenvolgens maar eerder nog gezamenlijk te behandelen ;</p> <p>BESLUIT eenparig, als volgt de volgorde van presentatie van de dossiers ingeschreven op de dagorde van de huidige zitting van de Gemeenteraad te wijzigen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dringende zaken 001 Goedkeuring van het proces-verbaal van zijn zitting van 27.05.2014 054 Wijziging van de volgorde van presentatie van de dossiers ingeschreven op de dagorde van de huidige zitting van de Gemeenteraad 055 Interpellaties - "Overvliegen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe", "Het overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe" en "Overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe - Initiatief van Belgocontrol" 056 Interpellatie - "Overvliegen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe" - Eerder behandeld dossier 057 Interpellatie - "Overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe - Initiatief van Belgocontrol"" - Eerder behandeld dossier 002 V.Z.W. "PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE" - Activering van de mobiele radioverbindingssenders voor de gemeenschapswachten - Contract tussen de N.V. van publiek recht A.S.T.R.I.D. en de gemeente SINT-PIETERS-WOLUWE - Goedkeuring - - 030 Interpellatie - "Het overvliegen van Sint-Pieters-Woluwe" - Eerder behandeld dossier - - <p>Dringende zaken 1 tot 14 in te voegen volgens de respectievelijke bevoegdheden van de leden van het College van Burgemeester en Schepenen.</p> <p>-----</p> <p>M. W. Draps, M. V. Jammaers, Mmes C. Vainsel et S. Liègeois, conseillers communaux, entrent en séance. Dhr. W. Draps, Dhr. V. Jammaers, Mwen C. Vainsel en S. Liègeois, gemeenteraadsleden, komen de zitting binnen.</p> <p>-----</p> <p>Interpellations - "Survol aérien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre", "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre" et "Survol aérien de Woluwe-Saint-Pierre - Initiative de Begocontrol"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 84ter et 89bis ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Survol aérien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre"" , inscrit au point n° 055 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de M. B. RUFFAT, citoyen, représentant 22 personnes domiciliées dans la commune et âgées de 16 ans au moins ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre"" , inscrit au point n° 030 de l'ordre du jour de la présente séance à la demande de Mme J. RASKIN, conseiller communal ;</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Survol aérien de Woluwe Saint-Pierre - Initiative de Belgocontrol"" , inscrit au point n° 057 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. VAINSEL, conseiller communal ;</p>
50/24.06.2014/A/0004	

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de traiter conjointement les 3 dossiers susmentionnés ;
- 2.- d'adapter en conséquence le titre de la présente délibération ;

ENTEND :

- 1.- les interpellations respectives de :

- a. M. B. RUFFAT, citoyen, représentant 22 personnes domiciliées dans la commune et âgées de 16 ans au moins, dont résumé ci-après établi par l'intéressé :

"Monsieur le bourgmestre Cerech,

Depuis le 6 février, nous vous avons régulièrement entendu justifier le nouveau plan de survol de Bruxelles, dit plan WATHELET, au motif qu'il soulageait le quartier de Stockel !, et ce alors même qu'il touchait durement les quartiers Montgomery et du Chant d'oiseau, qui font pourtant également partie de votre commune.

Entre temps, et notamment au vu des résultats accablants de l'étude indépendante de l'ULB, le plan WATHELET a été unanimement condamné par l'ensemble des partis politiques francophones, qui ont tous demandé la suppression à bref délai du 6ème volet du plan, à savoir :

1. le nouveau virage à gauche, "dont l'axe est intensivement survolé, selon des densités de trafic aérien jamais atteintes auparavant, ni à Bruxelles, ni en périphérie" (étude de l'ULB, p. 19)
2. l'aggravation du trafic sur la route du canal.

Votre position, qui consistait à défendre le plan étant devenue intenable, vous avez donc vous aussi demandé la suppression du plan, sans toutefois en revenir à la situation antérieure, par crainte de voir le quartier de Stockel - où vous vivez - à nouveau survolé.

Pourtant Stockel est historiquement survolé depuis 1971 et selon un trafic stable depuis 2000. Tandis que les quartiers de Montgomery et du Chant d'Oiseau n'ont été que peu ou pas survolés depuis des décennies. Nous aimerais rappeler qu'à côté du principe de survol des zones les moins densément peuplées, un autre principe en matière de nuisances sonores consiste à garder une stabilité quant aux zones touchées ou épargnées par ces nuisances. Ceci offre aux citoyens qui sont sensibles à ces nuisances une garantie de sécurité juridique minimale quant à leur choix d'habitation, ce qui est normal dans un Etat de droit.

Fin mai, avec l'accord du cabinet WATHELET, mais une fois de plus dans l'opacité complète, une modification du nouveau virage gauche est intervenue : les avions sont depuis lors encore plus concentrés au-dessus d'un seul axe traversant le quartier du centre (qui n'était pas encore touché par le nouveau virage à gauche du 6 février), et le Chant d'Oiseau. Les avions survolent ainsi aujourd'hui plus de la moitié des habitants de Woluwe-Saint-Pierre, ces quartiers étant les plus denses de notre commune.

Vous avez alors dénoncé le «cynisme de Belgocontrol, qui vise selon vous moins à apporter des correctifs techniques qu'à rejeter sur les habitants de l'est de Bruxelles, et plus particulièrement de Woluwe-Saint-Pierre, les nuisances générées par l'aéroport».

Enfin, vous avez déclaré récemment attendre «*la fin, le 9 juillet prochain, du conflit d'intérêt introduit par le gouvernement flamand qui permettrait déjà d'alléger le survol de notre commune et d'étendre la nuit jusque 7 heures du matin*». Vous savez bien que la probabilité que les mesures du Plan WATHELET 2 entrent en vigueur sont faibles, et - à supposer qu'elles s'appliquent - ne satisferaient personne, ni les Flamands, ni les Bruxellois. Elles constituent juste une fois de plus une fuite en avant destinée à gagner du temps et à protéger l'Oostrand. Aucune solution politique ne sera trouvée à court terme sans remettre en vigueur l'ancien virage à gauche historique, qui existe depuis 43 ans.

Nous attendons de notre bourgmestre qu'il défende l'intérêt communal et la majorité des habitants de la commune, et non pas ses plus proches voisins, qui se sont installés en connaissance de cause dans des quartiers survolés depuis longtemps.

Dans ces conditions, une majorité d'habitants de Woluwe-Saint-Pierre souhaitent savoir :

- 1- Si notre commune interviendra enfin à l'action en cessation environnementale introduite par la Région Bruxelloise contre le plan WATHELET ?
- 2- Si vous avez des preuves que Belgocontrol a bien volontairement modifié le virage à gauche le 29 mai dans le but de rejeter les nuisances sur Woluwe-Saint-Pierre. Si c'est le cas, c'est évidemment très grave, et nous voulons savoir pourquoi Melchior WATHELET (cdH), qui est toujours Secrétaire d'Etat à la mobilité, ne constraint pas Belgocontrol à un changement immédiat. Si ce n'est pas le cas, quel était votre intérêt d'accuser Belgocontrol ?
- 3- Si vous ne jugez pas dorénavant opportun de réclamer le moratoire sur le 6ème volet du plan WATHELET, qui depuis le 29 mai massacre de manière totalement illégitime plus de la moitié des habitants de la commune, avant d'enfin adopter un nouveau plan durable selon une méthode objective et transparente ?" ;

- b. Mme J. RASKIN, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée :
- "Monsieur le Bourgmestre,
Le 6 mai dernier, la Région bruxelloise par l'entremise de la Ministre de l'Environnement et du Ministre-Président, a décidé d'introduire une action en cessation environnementale auprès du tribunal de première instance de Bruxelles et de demander la suspension du plan WATHELET. Suffisamment d'éléments dont l'explosion du nombre de Bruxellois survolés par le nouveau virage à gauche, l'explosion du nombre d'infractions aux normes de bruit bruxelloises et la hausse du nombre de plaintes fondent cette action qui repose sur le non-respect de l'arrêté GOSUIN sur le bruit des avions et l'ilégalité de la procédure d'adoption du plan WATHELET .
Les conseils communaux d'Auderghem et Etterbeek, entre autres, ont décidé de se joindre à cette action en cessation environnementale introduite par la Région.
Si le plan WATHELET apporte incontestablement un mieux à une partie de WSP, dont mon quartier, il faut bien constater que toute une nouvelle partie de notre commune est à présent survolée abusivement. Sans accepter de revenir à la situation antérieur, le plan doit être revu en respectant le principe de survol des zones les moins densément peuplées et en respectant les procédures de concertation, tous les partis en conviennent.
Quelle est la position de notre commune ?
Se joint-elle à l'action régionale ou intente-t-elle elle-même une action ?
Si non, pourquoi ?";
- c. Mme C. VAINSEL, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée :
- "Monsieur le Bourgmestre,
Depuis quelques jours nous sommes tous régulièrement interpellés par des riverains et comités de quartier de Woluwe-Saint-Pierre et Saint-Lambert, dénonçant la récente modification du fameux « virage à gauche » au décollage du 28 mai dernier.
Celle-ci est en effet survenue quelques jours après les élections et semble avoir été décidée en toute autonomie par Belgocontrol, à titre de simple ajustement technique.
Monsieur le Bourgmestre,
Avez-vous été prévenu de ladite « adaptation » ?
Cette initiative de Belgocontrol a-t-elle été entérinée ou autorisée à quelque niveau que ce soit ?
Comment comptez-vous positionner la commune, concernant les demandes formulées par ces comités de quartier, à savoir :
Le placement d'un sonomètre supplémentaire pour l'axe Cinquantenaire-Etangs Mellaerts ?
L'obligation de Belgocontrol de fournir les tracés radar en vue de l'évaluation des nuisances ?
Le rôle de Woluwe-Saint-Pierre dans l'action en cessation environnementale du plan de survol ?
La révision du Plan WATHELET durant la prochaine législature ?";
- 2.- l'intervention de Mme A. BERTRAND, conseiller communal ;
3.- la réponse qui leur est donnée par M. B. CEREXHE, bourgmestre ;
4.- les compléments d'interpellation de M. B. RUFFAT, citoyen, et de Mme J. RASKIN, conseiller communal, ainsi que le complément d'intervention de Mme A. BERTRAND, conseiller communal ;
5.- le complément de réponse donné par M. B. CEREXHE, bourgmestre ;
6.- l'intervention de M. G. DALLEMAGNE, conseiller communal ;
7.- les conclusions de M. B. RUFFAT, citoyen.
-

50/24.06.2014/A/0005

Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre" - Dossier traité antérieurement

Voir point n° 0004 du présent procès-verbal.

50/24.06.2014/A/0006

Interpellation - "Survol aérien de Woluwe Saint-Pierre - Initiative de Belgocontrol" - Dossier traité antérieurement

Voir point n° 0004 du présent procès-verbal.

28/24.06.2014/A/0007

A.S.B.L. PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Activation des postes mobiles de radiocommunication pour les gardiens de la paix - Contrat entre la S.A. de droit public A.S.T.R.I.D. et la commune de Woluwe-Saint-Pierre - Approbation

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 15.05.2007 relative à la création de la fonction de Gardien de la paix et à la création du service des Gardiens de la paix ;

Vu la délibération du Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre du 25.06.2008 portant sur la création

du service des Gardiens de la paix et l'approbation de la convention relative à l'échange d'informations mutuel entre la commune et la Zone de Police 5343 Montgomery ;

Considérant que pour favoriser l'échange d'informations entre ces deux services, principalement lors d'évenements communaux, l'A.S.B.L. PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE a acquis des postes mobiles de radiocommunication ;

Vu le contrat de la S.A. de droit public A.S.T.R.I.D. pour activer le réseau de radiocommunication desdits postes mobiles ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'approuver le contrat ci-annexé relatif à l'activation des postes mobiles de radiocommunication pour les gardiens de la paix acquis par l'A.S.B.L. PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ;
 - 2.- de charger l'A.S.B.L. PREVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE, sous le contrôle du Collège des Bourgmestre et Echevins, de l'exécution de la présente délibération.
-

58/24.06.2014/A/0008

Police - Extension du système de vidéosurveillance - Marché de travaux - Désignation de la Zone de Police 5343 Montgomery pour intervenir au nom de la commune de Woluwe-Saint-Pierre - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant la volonté des autorités de la Zone de Police 5343 Montgomery de procéder par voie de marché public à l'extension du système de vidéosurveillance au sein de la Zone de Police 5343 Montgomery ;

Considérant que les communes d'Etterbeek, de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwe-Saint-Pierre sont concernées par ce marché ; que la commune de Woluwe-Saint-Pierre est plus particulièrement concernée par la fourniture, l'installation et la connexion de 5 caméras pour un montant de 125.000,00 EUR, T.V.A. comprise ;

Considérant que le montant du devis estimatif dudit marché peut être arrêté à 665.000,00 EUR, T.V.A. comprise ; que la part à charge de la commune de Woluwe-Saint-Pierre est de 125.000,00 EUR, T.V.A. comprise ;

Considérant qu'il est économiquement, administrativement et pratiquement plus intéressant de passer conjointement ce marché avec la Zone de Police 5343 Montgomery et de lui en confier la maîtrise de l'ouvrage ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 38 aux termes duquel "En cas de marché conjoint pour le compte de pouvoirs adjudicateurs différents et, le cas échéant, de personnes de droit privé, les personnes intéressées désignent l'autorité ou l'organe qui interviendra, en leur nom collectif en qualité de pouvoir adjudicateur. Les conditions du marché pouvant prévoir un paiement séparé pour chacune de ces personnes" ;

Considérant que ce marché fera l'objet d'une procédure négociée avec publicité ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à raison de 125.000,00 EUR à l'article 3300/744-51 (travail 011) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 de la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;

DECIDE à l'unanimité, de désigner, en application de l'article 38 de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, la Zone de Police 5343 Montgomery pour intervenir au nom de la commune de Woluwe-Saint-Pierre en qualité de pouvoir adjudicateur dans le cadre de l'organisation, de l'exécution, de l'engagement et de l'attribution du marché n° 2014.120/A//2014.E011.01/SEC.GM-PS relatif à l'extension du système de vidéosurveillance au sein de la Zone de Police 5343 Montgomery.

Politie - Uitbreiding van het videobewakingssysteem - Opdracht voor werken - Aanduiding van de Politiezone 5343 Montgomery om in naam van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe op te treden - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Overwegende dat het de wil is van de autoriteiten van de Politiezone 5343 Montgomery om aan de hand van een overheidsopdracht het videobewakingssysteem in de Politiezone 5343 Montgomery uit te breiden ;

Overwegende dat deze opdracht betrekking heeft op de gemeenten Etterbeek, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe ; dat wat betreft de gemeente Sint-Pieters-Woluwe het gaat over de levering, de installatie en de aansluiting van 5 camera's ten bedrage van 125.000,00 EUR, B.T.W. inbegrepen ;

Overwegende dat het bedrag van de raming van deze opdracht vastgesteld is op 665.000,00 EUR, B.T.W. inbegrepen ; dat het deel ten laste van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe 125.000,00 EUR, B.T.W. inbegrepen, bedraagt ;

Overwegende dat het economisch, administratief en praktisch gezien interessanter is om deze opdracht samen met de Politiezone 5343 Montgomery uit te schrijven en haar te belasten met het bouwheerschap ;

Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name het artikel 38 die bepaalt dat "In geval van een samengevoegde opdracht voor rekening van verschillende aanbestedende overheden en in voorkomend geval van

	<p>privaatrechtelijke personen, duiden de betrokken personen de overheid of entiteit aan die in hun naam in de hoedanigheid van aanbestedende overheid zal optreden. De voorwaarden van de opdracht kunnen voorzien in een afzonderlijke betaling voor elk van die personen" ;</p> <p>Overwegende dat deze opdracht gegund zal worden via een onderhandelingsprocedure met bekendmaking ;</p> <p>Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn naar rato van 125.000,00 EUR op het artikel 3300/744-51 (werk 011) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe ;</p> <p>BESLUIT eenparig, om, in toepassing van het artikel 38 van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, de Politiezone 5343 Montgomery aan te duiden om in naam van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe op te treden als aanbestedende overheid in het kader van de organisatie, de uitvoering, de aanvang en de gunning van de opdracht nr. 2014.120/A/2014.E011.01/SEC.GM-PS betreffende de uitbreiding van het videobewakingssysteem in de Politiezone 5343 Montgomery.</p> <p>-----</p> <p>Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE - Représentation de la commune au sein des assemblées générales, des conseils d'administration, des collèges et des comités - Remplacement d'un membre de l'assemblée générale - Dispositions</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal du 05.06.2013 portant, entre autres, désignation de M. Damien DE KEYSER, échevin, dans le cadre de la représentation de la commune au sein des assemblées générales de la Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE ;</p> <p>Considérant que M. Damien DE KEYSER, échevin, ne peut siéger dans le cadre de la représentation de la commune au sein des assemblées générales conformément aux dispositions de l'article 16 des statuts de la Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE, en raison de sa qualité de représentant de la commune au sein du Conseil d'administration de ladite Société intercommunale ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de désigner M. Christophe DE BEUKELAER, échevin, dans le cadre de la représentation de la commune au sein des assemblées générales de la Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE en remplacement de M. Damien DE KEYSER, échevin et représentant initialement désigné, frappé d'incompatibilité en raison de sa qualité de représentant de la commune au sein du Conseil d'administration de ladite Société intercommunale.</p> <p>-----</p> <p>Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - Maatschappij voor de verbreiding van de Televisie BRUTELE - Vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur, de colleges en de comités - Vervanging van een lid van de algemene vergadering - Schikkingen</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 24.06.2014 waarbij, onder andere, overgegaan wordt tot de aanduiding van Dhr. Christophe DE BEUKELAER, schepen, in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen van de Maatschappij voor de verbreiding van de Televisie BRUTELE ;</p> <p>Overwegende dat Dhr. Christophe DE BEUKELAER, schepen, niet mag zetelen in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen overeenkomstig de bepalingen van het artikel 16 van de statuten van voornoemde intercommunale maatschappij ;</p> <p>BESLUIT eenparig, Dhr./Mw. XXX, XXX, aan te stellen in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen van de Maatschappij voor de verbreiding van de Televisie BRUTELE, ter vervanging van Dhr. Christophe DE BEUKELAER, schepen en momenteel aangestelde vertegenwoordiger, wegens onverenigbaarheid ingevolge zijn hoedanigheid vertegenwoordiger van de gemeente bij de Raad van Bestuur van voornoemde intercommunale maatschappij.</p> <p>-----</p> <p>Arrêté du Bourgmestre d'interdiction de continuer de mettre en location, de louer ou de faire occuper le logement situé au 2ème étage droit de l'immeuble situé rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, en application des dispositions de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11.07.2013 modifiant l'ordonnance du 17.07.2003 portant le Code bruxellois du Logement - Prise d'acte</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 133 et l'article 135 § 2 ;</p> <p>Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11.07.2013 modifiant l'ordonnance du</p>
93/24.06.2014/A/0009	
50/24.06.2014/A/0010	

17.07.2003 portant le Code bruxellois du Logement ; .

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 04.09.2003 déterminant les exigences élémentaires en matière de sécurité, de salubrité et d'équipement des logements publié au Moniteur belge du 19.09.2003 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19.02.2004 portant exécution du Code du Logement publié au Moniteur belge du 23.04.2004 ;

Vu la notification du 19.05.2014 par laquelle la Direction de l'Inspection régionale du Logement, en application de l'article 7 § 3, 7ème alinéa de l'ordonnance du 11.07.2013 modifiant l'ordonnance du 17.07.2003 portant le Code bruxellois du Logement, prononce, à l'encontre du logement situé au 2ème étage droit de l'immeuble sis rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, l'interdiction de continuer à le mettre en location ou de louer celui-ci ou de le faire occuper ;

Vu l'article 8 alinéa 1er de ladite ordonnance chargeant le Bourgmestre de la commune où le logement incriminé se situe, de veiller à l'exécution de l'interdiction précitée ;

Considérant que l'interdiction prononcée à l'égard du logement situé au 2ème étage droit de l'immeuble sis rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, pourra être levée par l'obtention auprès de la Direction de l'Inspection régionale du Logement d'une attestation de contrôle de conformité conformément à l'article 8 alinéa 2 de l'ordonnance précitée du 11.07.2013 ;

Vu l'arrêté du Bourgmestre signé le 06.06.2014 et notifié le 06.06.2014 au bailleur et propriétaire dudit logement par voie d'affichage sur l'immeuble sis rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, et par courrier recommandé du 16.06.2014 à l'adresse de son domicile ;

PREND ACTE de l'arrêté du Bourgmestre pris en date du 06.06.2014 et stipulant ce qui suit :

"Il est formellement interdit au bailleur (le propriétaire, le copropriétaire, l'usufruitier, le titulaire d'un droit réel, le locataire qui sous-loue) de continuer à mettre le logement situé au 2ème étage droit de l'immeuble sis rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, en location ou de louer celui-ci ou de le faire occuper.

L'interdiction prononcée à l'égard du logement situé au 2ème étage droit de l'immeuble sis rue André Fauchille 1B, 1150 Bruxelles, pourra être levée par l'obtention auprès de la Direction de l'Inspection régionale du Logement d'une attestation de contrôle de conformité conformément à l'article 8 alinéa 2 de l'ordonnance précitée du 11.07.2013.

Expédition du présent arrêté est notifiée par courrier recommandé au bailleur et par voie d'affichage sur l'immeuble concerné".

Besluit van de Burgemeester houdende verbod tot verhuren, huren of laten bewonen van de woning gelegen op de 2de verdieping vooraan rechts van het gebouw André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 11.07.2013 tot wijziging van de ordonnantie van 17.07.2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd bij ordonnantie van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name de artikels 133 en 135, § 2;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 11.07.2013 die de ordonnantie van 17.07.2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode wijzigt;

Gelet op het besluit van 04.09.2003 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de elementaire verplichting inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting van de woningen in het Belgisch Staatsblad van 19.09.2003 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19.02.2004 houdende de uitvoering van de Huisvestingscode verschenen in het Belgisch Staatsblad van 23.04.2004 ;

Gelet op de betekening van 19.05.2014 waarbij de Directie van de Gewestelijke Inspectiedienst overeenkomstig artikel 7 § 3, 7de alinea van de ordonnantie van 11.07.2013 die de ordonnantie van 17.07.2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode wijzigt, de beslissing mededeelt betreffende het verbod om de woning gelegen op de 2de verdieping rechts van het gebouw André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, verder te verhuren, te huren of te laten bewonen ;

Gelet op het artikel 8 alinea 1 van voornoemde ordonnantie die de Burgemeester van de gemeente waar de geïncrimineerde woning zich bevindt, belast te waken over de uitvoering van voornoemd verbod ;

Overwegende dat het uitgesproken verbod betreffende de woning gelegen op de 2de verdieping rechts van het gebouw André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, kan opgeheven worden mits het verkrijgen van een conformiteitscontroleattest van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie overeenkomstig artikel 8 alinea 2 van voornoemde ordonnantie van 11.07.2013 ;

Gelet op het besluit van de Burgemeester ondertekend op datum van 06.06.2014 en betekend op

	<p>06.06.2014 aan de verhuurder en de eigenaar van voornoemde woning via aanplakking op het gebouw gelegen André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, en per aangetekend brief op datum van 16.06.2014 naar zijn verblijfplaats ;</p> <p>NEEMT AKTE van het besluit van de Burgemeester genomen op datum van 06.06.2014 en waarin het volgende wordt bepaald :</p> <p>"Het is voor de verhuurder (de eigenaar, de mede-eigenaar, de vruchtgebruiker, de titularis van een zakelijk recht, de onderverhuurder) streng verboden om de woning gelegen op de 2de verdieping rechts van het gebouw André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, te blijven verhuren, huren of te laten bewonen.</p> <p>Het uitgesproken verbod betreffende de woning gelegen op de 2de verdieping rechts van het gebouw André Fauchillestraat 1B, 1150 Brussel, kan opgeheven worden mits het verkrijgen van een conformiteitscontroleattest van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie overeenkomstig artikel 8 alinea 2 van voornoemde ordonnantie van 11.07.2013 houdende de Brusselse Huisvestingscode.</p> <p>Uitgifte van huidig besluit wordt betekend per aangetekend schrijven aan de verhuurder en via aanplakking op het desbetreffende gebouw".</p> <p>-----</p> <p>Enseignement fondamental francophone et néerlandophone - Surveillances de garderie du matin, du midi et du soir - Montants demandés aux parents d'élèves - Fixation au 01.09.2014</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Considérant qu'à ce jour les montants demandés aux parents d'élèves de l'enseignement fondamental francophone et néerlandophone pour les surveillances de garderie du matin, du midi et du soir diffèrent d'une école à l'autre ;</p> <p>Considérant la nécessité d'uniformiser ces montants entre les différentes écoles communales ;</p> <p>Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de fixer comme suit, à dater du 01.09.2014, les montants demandés aux parents d'élèves de l'enseignement fondamental francophone et néerlandophone pour les surveillances de garderie du matin, du midi et du soir :</p> <ul style="list-style-type: none"> - surveillance du matin : 0,50 EUR ; - surveillance du midi : 0,25 EUR ; - surveillance du soir : 0,75 EUR ; - surveillance demi-journée : 1,20 EUR ; - surveillance journée : 2,50 EUR. <p>-----</p> <p>Franstalig en Nederlandstalig basisonderwijs - Morgen-, middag- en avondtoezicht - Bedragen gevraagd aan de ouders van de leerlingen - Vaststelling op 01.09.2014</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Overwegende dat de bedragen gevraagd aan de ouders van het Franstalig en Nederlandstalig basisonderwijs voor ochtend-, middag- en avondtoezicht verschillen tussen de scholen ;</p> <p>Overwegende de noodzaak om deze bedragen te uniformeren onder de verschillende scholen ;</p> <p>Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;</p> <p>BESLUIT eenparig, vanaf 01.09.2014, de bedragen gevraagd aan de ouders van de leerlingen van het Franstalig en Nederlandstalig basisonderwijs voor ochtend-, middag- en avondtoezicht als volgt vast te stellen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ochtendtoezicht : 0,50 EUR ; - middagtoezicht : 0,25 EUR ; - avondtoezicht : 0,75 EUR ; - halve dag toezicht : 1,20 EUR ; - hele dag toezicht : 2,50 EUR. <p>-----</p> <p>Enseignement francophone - Extrascolaire - Accueil des enfants durant leur temps libre et soutien de l'accueil des enfants en dehors des heures scolaires - Adoption du Programme de Coordination locale pour l'Enfance - Dispositions</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le décret de la Communauté française du 03.07.2003 relatif à la coordination de l'accueil des enfants durant leur temps libre et au soutien de l'accueil extrascolaire, modifié par le décret du 26.03.2009 ;</p> <p>Vu la délibération du 23.04.2013 du Conseil communal décidant d'autoriser M. S. de PATOUL, échevin de l'Enseignement :</p> <p>1.- à participer au Programme de Coordination locale pour l'Enfance dans le cadre de l'accueil des enfants de 2 ans 1/2 à 12 ans durant leur temps libre et en dehors des heures scolaires ;</p>
55/24.06.2014/A/0012	

2.- de signer pour ce faire, la convention avec l'Office National de l'Enfance qui a pour objet la mise en oeuvre de la coordination de l'accueil des enfants durant leur temps libre et de régir les modalités du partenariat entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et l'Office National de l'Enfance ;

Considérant que cette convention a été signée entre l'Office de Naissance et de l'Enfance et la commune de Woluwe-Saint-Pierre en date du 31.05.2013 ;

Considérant l'obligation pour la commune de Woluwe-Saint-Pierre de proposer à l'Office de Naissance et de l'Enfance, un Programme de Coordination locale pour l'Enfance qui concerne l'ensemble des opérateurs oeuvrant dans le domaine de l'accueil des enfants entre 2 ans 1/2 et 12 ans ;

Considérant que le programme susmentionné a été présenté et adopté lors de la réunion de la Commission communale de l'Accueil en date du 12.06.2014 ;

Considérant que le programme susmentionné doit être entériné par le Conseil communal ;

DECIDE à l'unanimité :

1.- d'entériner le programme de Coordination Locale pour l'Enfance adopté par la Commission communale de l'Accueil en date du 12.06.2014 ;

2.- de soumettre le programme susmentionné à l'Office de la Naissance et de l'Enfance.

86/24.06.2014/A/0013

Logement - Rénovations et améliorations diverses - Rue David Van Bever 6 - Quatre appartements - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 2, 1°, d) ;

Vu l'arrêté royal du 15.07.2011, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, notamment l'article 2, § 1, 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à des rénovations et améliorations diverses de quatre appartements sis rue David Van Bever 6 au cours de l'année 2014 ;

Vu, dans le cadre du marché y relatif n° 2014.109/A//2014.E085.02/TP.OL-AV, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 116.383,36 EUR, hors T.V.A., soit 123.366,36 EUR, T.V.A. de 6 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 9220/724-60 (travail 085) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 ;

DECIDE à l'unanimité :

1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2014.109/A//2014.E085.02/TP.OL-AV de l'exercice 2014 relatif à des rénovations et des améliorations diverses de quatre appartements sis rue David Van Bever 6, la procédure négociée directe avec publicité en application de l'article 26, § 2, 1°, d) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée ;

2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, les plans, le métré et le devis estimatif d'un montant de 116.383,36 EUR, hors T.V.A., soit 123.366,36 EUR, T.V.A. de 6 % comprise ;

3.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires F.R.E.-LOC.VENTE.

Huisvesting - Diverse vernieuwingen en verbeteringen - David Van Beverstraat 6 - Vier appartementen - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name artikel 26, § 2, 1°, d) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15.07.2011, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, met name artikel 2, § 1, 3° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot diverse vernieuwingen en verbeteringen van vier appartementen gelegen David Van Beverstraat 6 in de loop van het jaar 2014 ;

Gelet, in het kader van de desbetreffende opdracht nr. 2014.109/A//2014.E085.02/TP.OL-AV, op het bestek, de plannen, de opmeting en de raming ten bedrage van 116.383,36 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 123.366,36 EUR, B.T.W. van 6 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 9220/724-60 (werk 085) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2014.109/A//2014.E085.02/TP.OL-AV van het dienstjaar 2014 betreffende diverse vernieuwingen en verbeteringen van vier appartementen gelegen David Van Beverstraat 6, de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking te kiezen in toepassing van het artikel 26, § 2, 1°, d) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd ;
 - 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de plannen, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 116.383,36 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 123.366,36 EUR, B.T.W. van 6 % inbegrepen ;
 - 3.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen B.R.F.-VERHUUR VERK.
-

86/24.06.2014/A/0014

Divers bâtiments communaux - Réparation des bétons - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 2, 1°, d) ;

Vu l'arrêté royal du 15.07.2011, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, notamment l'article 2, § 1, 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la réparation des bétons dans divers bâtiments communaux au cours de l'année 2014 ;

Vu, dans le cadre du marché y relatif n° 2014.114/A//2014.E052.01-E056.01-E074.01/TP.OL-TC, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 119.750,00 EUR, hors T.V.A., soit 144.897,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles 7620/724-60 (travail 052), 7640/724-60 (travail 056) et 8440/724-60 (travail 074) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2014.114/A//2014.E052.01-E056.01-E074.01/TP.OL-TC de l'exercice 2014 relatif à la réparation des bétons dans divers bâtiments communaux, la procédure négociée directe avec publicité en application de l'article 26, § 2, 1°, d) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée ;
 - 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 119.750,00 EUR, hors T.V.A., soit 144.897,50 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
 - 3.- de financer la dépense au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires F.R.E.-PROD.VTE.PROP.
-

Diverse gemeentegebouwen - Betonherstellingen - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name artikel 26, § 2, 1°, d) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15.07.2011, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, met name artikel 2, § 1, 3° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot betonherstellingen in diverse gemeentegebouwen in de loop van het jaar 2014 ;

Gelet, in het kader van de desbetreffende opdracht nr. 2014.114/A//2014.E052.01-E056.01-E074.01/TP.OL-TC, op het bestek, de opmeting en de raming ten bedrage van 119.750,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 144.897,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikels 7620/724-60 (werk 052), 7640/724-60 (werk 056) en 8440/724-60 (werk 074) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2014.114/A//2014.E052.01-E056.01-E074.01/TP.OL-TC van het dienstjaar 2014 betreffende betonherstellingen in diverse gemeentegebouwen, de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking te kiezen in toepassing van het artikel 26, § 2, 1°, d) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd ;
 - 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 119.750,00 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 144.897,50 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
 - 3.- de uitgave te financieren door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen B.R.F.-OPB.VER.EIG.
-

86/24.06.2014/A/0015

Centre sportif - Réfection de la toiture omnisport - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Demande de subsides - Financement - Inscription de crédits - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 2, 1°, d) ;

Vu l'arrêté royal du 15.07.2011, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, notamment l'article 2, § 1, 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la réfection de la toiture omnisport du Centre sportif au cours de l'année 2014 ;

Considérant la nécessité d'une intervention rapide afin d'assurer l'étanchéité et l'isolation de ladite toiture omnisport ;

Considérant que des subsides complémentaires peuvent être octroyés par la Commission Communautaire Française dans le cadre desdits travaux ;

Considérant que le dossier complet, attribution du marché comprise, doit être transmis à la Commission Communautaire Française dans les plus brefs délais sous peine de perte des subsides ;

Vu, dans le cadre du marché y relatif n° 2014.116/A//2014.E057.01/TP.DVO-BH, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 578.511,80 EUR, hors T.V.A., soit 699.999,28 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits pour partie à raison de 350.000,00 EUR à l'article 7640/724-60 (travail 057) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 - budget de base ;

DECIDE à l'unanimité, dans le cadre du marché n° 2014.116/A//2014.E057.01/TP.DVO-BH de l'exercice 2014 relatif à la réfection de la toiture omnisport du Centre sportif :

- 1.- de procéder à l'inscription budgétaire, d'une part, d'un crédit complémentaire de dépense d'un montant de 350.000,00 EUR à l'article 7640/724-60 (travail 057) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 et, d'autre part, de crédits complémentaires de recette d'un montant de 140.000,00 EUR à l'article 7640/961-51 (emprunt communal) et d'un montant de 210.000,00 EUR à l'article 7640/663-51 (subsides de la Commission Communautaire Française) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 et de prévoir, lors des prochaines modifications budgétaires de l'exercice 2014, l'intégration, dans la comptabilité budgétaire, de cette inscription de crédits ;
 - 2.- de choisir, comme mode de passation dudit marché, la procédure négociée directe avec publicité en application de l'article 26, § 2, 1°, d) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée ;
 - 3.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 578.511,80 EUR, hors T.V.A., soit 699.999,28 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
 - 4.- de solliciter les subsides nécessaires auprès de la Commission Communautaire Française ;
 - 5.- de financer la dépense soit au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier, soit au moyen de subsides à obtenir de la Commission Communautaire Française.
-

Sportcentrum - Herstelling van het dak van de omnisportzaal - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aanvraag tot toelagen - Financiering - Inschrijving van de kredieten - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name artikel 26, § 2, 1°, d) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15.07.2011, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, met name artikel 2, § 1, 3° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de herstelling van het dak van de omnisportzaal van het Sportcentrum in de loop van het jaar 2014 ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot een snelle interventie om de waterdichtheid en de isolatie van het dak van de omnisportzaal te garanderen ;

Overwegende dat, in het kader van deze opdracht, de Franse Gemeenschapscommissie bijkomende toelagen kan toekennen ;

Overwegende dat het volledige dossier, gunnig van de opdracht inbegrepen, zo spoedig mogelijk naar de Franse Gemeenschapscommissie doorgestuurd moet worden op straffe van het verlies van de toelagen ;

Gelet, in het kader van de desbetreffende opdracht nr. 2014.116/A//2014.E057.01/TP.DVO-BH, op het bestek, de opmeting en de raming ten bedrage van 578.511,80 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 699.999,28 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn gedeeltelijk naar rato van 350.000,00 EUR op het artikel 7640/724-60 (werk 057) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 - basisbegroting ;

BESLUIT eenparig, in het kader van de opdracht nr. 2014.116/A//2014.E057.01/TP.DVO-BH van het dienstjaar 2014 betreffende de herstelling van het dak van de omnisportzaal van het Sportcentrum :

- 1.- tot de begrotingsinschrijving, enerzijds, van een complementair uitgavenkrediet van een bedrag van 350.000,00 EUR op het artikel 7640/724-60 (werk 057) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 en, anderzijds, van complementaire ontvangstkredieten van een bedrag van 140.000,00 EUR op het artikel 7640/961-51 (gemeentelening) en een bedrag van 210.000,00 EUR op het artikel 7640/663-51 (toelagen van de Franse Gemeenschapscommissie) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 over te gaan en de opneming, in de begrotingsboekhouding, van deze inschrijving van kredieten tijdens de volgende begrotingswijzigingen van het dienstjaar 2014 te voorzien ;
 - 2.- als gunningswijze van deze opdracht, de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking te kiezen in toepassing van het artikel 26, § 2, 1°, d) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd ;
 - 3.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 578.511,80 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 699.999,28 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
 - 4.- de nodige toelagen aan te vragen bij de Franse Gemeenschapscommissie ;
 - 5.- de uitgave te financieren hetzij door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling, hetzij door middel van toelagen te verkrijgen bij de Franse Gemeenschapscommissie.
-

Centre sportif - Renouvellement des cabines vestiaires - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Demande de subsides - Financement - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117 alinéa 1 et 234 alinéa 1 ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 2, 1°, d) ;

Vu l'arrêté royal du 15.07.2011, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, notamment l'article 2, § 1, 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder au renouvellement des cabines vestiaires du Centre sportif au cours de l'année 2014 ;

Vu, dans le cadre du marché y relatif n° 2014.117/A//2014.E058.01/TP.DVO-BH, le cahier spécial des

86/24.06.2014/A/0016

charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 165.289,26 EUR, hors T.V.A., soit 200.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20.02.2014 portant arrêt du projet de réévaluation du plan pluriannuel 2014-2018 pour les infrastructures sportives communales, dont notamment le renouvellement des cabines vestiaires du Centre sportif au cours de l'année 2014 ;

Vu la lettre du 13.05.2014 du Service Public Régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs Locaux, Direction des Investissements, portant à la connaissance du Collège des Bourgmestre et Echevins l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 24.04.2014 dudit plan pluriannuel 2014-2018 et donc l'accord de principe sur sa subsídiation ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 7640/724-60 (travail 058) du service extraordinaire du budget de l'exercice 2014 ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de choisir, comme mode de passation du marché n° 2014.117/A/2014.E058.01/TP.DVO-BH de l'exercice 2014 relatif au renouvellement des cabines vestiaires du Centre sportif, la procédure négociée directe avec publicité en application de l'article 26, § 2, 1°, d) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée ;
 - 2.- d'approuver, dans le cadre dudit marché, le cahier spécial des charges, le métré et le devis estimatif d'un montant de 165.289,26 EUR, hors T.V.A., soit 200.000,00 EUR, T.V.A. de 21 % comprise ;
 - 3.- de solliciter les subsides nécessaires auprès de la Commission Communautaire Française ;
 - 4.- de financer la dépense soit au moyen de subsides à obtenir de la Commission Communautaire Française, soit au moyen d'un emprunt à conclure auprès d'un organisme financier.
-

Sportcentrum - Vernieuwing van de kleedhokjes - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aanvraag tot toelagen - Financiering - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikels 117 alinea 1 en 234 alinea 1 ;

Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name artikel 26, § 2, 1°, d) ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15.07.2011, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, met name artikel 2, § 1, 3° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de vernieuwing van de kleedhokjes van het Sportcentrum in de loop van het jaar 2014 ;

Gelet, in het kader van de desbetreffende opdracht nr. 2014.117/A/2014.E058.01/TP.DVO-BH, op het bestek, de opmeting en de raming ten bedrage van 165.289,26 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 200.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.02.2014 waarbij besloten wordt het meerjarig hernieuwingsprogramma 2014-2018 van de gemeentesportinstallaties te herwaarderen, met name de vernieuwing van de kleedhokjes van het Sportcentrum in de loop van het jaar 2014 ;

Gelet op de brief van 13.05.2014 van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke Besturen, Directie Investeringen, waarbij het College van Burgemeester en Schepenen in kennis gesteld wordt van de goedkeuring op datum van 24.04.2014 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van dit hernieuwingsprogramma 2014-2018, en dus het principeakkoord op zijn subsidierung ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 7640/724-60 (werk 058) van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT eenparig :

- 1.- als gunningswijze van de opdracht nr. 2014.117/A/2014.E058.01/TP.DVO-BH van het dienstjaar 2014 betreffende de vernieuwing van de kleedhokjes van het Sportcentrum, de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking te kiezen in toepassing van het artikel 26, § 2, 1°, d) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd ;
 - 2.- in het kader van deze opdracht, het bestek, de opmeting en de raming goed te keuren, raming ten bedrage van 165.289,26 EUR, B.T.W. exclusief, hetzij 200.000,00 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen ;
 - 3.- de nodige toelagen aan te vragen bij de Franse Gemeenschapscommissie ;
 - 4.- de uitgave te financieren hetzij door middel van toelagen te verkrijgen bij de Franse Gemeenschapscommissie, hetzij door middel van een lening aan te gaan bij een financiële instelling.
-

86/24.06.2014/A/0017	<p>Cité jardin de Joli-Bois - Réaménagement des voiries - Marché de travaux - Adjudication publique - Exercices 2013, 2014 et/ou suivant(s) - Première tranche conditionnelle - Transaction - Exercice 2014</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal du 23.04.2013 portant notamment choix du mode de passation et fixation des conditions du marché n° 2013.057/Px//2013.E013.01/TP.CL-XV relatif au réaménagement des voiries dans la cité jardin de Joli-Bois au cours des années 2013, 2014 et/ou suivante(s) ;</p> <p>Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.09.2013 portant notamment attribution de la tranche ferme dudit marché à la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M., Leuvensesteenweg 38A, 3191 Boortmeerbeek, B.C.E. 0461.791.066 ;</p> <p>Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.02.2014 portant notamment attribution des deux tranches conditionnelles dudit marché à la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M. ;</p> <p>Considérant que le courrier relatif à l'ordre écrit d'entamer les travaux signé par le Collège des Bourgmestre et Echevins a été envoyé à l'adjudicataire le 25.03.2014 ;</p> <p>Considérant que, avec accord verbal de la commune, la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M. a entamé les travaux relatifs à la première tranche conditionnelle avant que le courrier relatif à l'ordre écrit d'entamer les travaux signé par le Collège des Bourgmestre et Echevins ne lui parvienne ;</p> <p>Considérant que le paiement à la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M. des travaux de la première tranche conditionnelle exécutés avant le 25.03.2014, à savoir les travaux repris dans les états d'avancement 1 et 2, pour un montant global de 212.477,62 EUR, hors T.V.A. et révision des prix, soit 257.721,84 EUR, T.V.A. de 21 % et révision des prix comprises, est dès lors rendu impossible sans conclure une transaction avec la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M. en vue de régler le montant précité ;</p> <p>Vu le courrier du 12.06.2014 émanant de la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M. par lequel la commune est mise en demeure de régler le montant des travaux repris dans les états d'avancement 1 et 2 précités sous peine de poursuites judiciaires ;</p> <p>Considérant que le non paiement relatif aux états d'avancement 1 et 2 précités conduirait à une procédure judiciaire qui obligerait immanquablement la commune à verser non seulement le montant des travaux effectués, mais également les frais découlant de cette procédure ;</p> <p>Considérant qu'il y a dès lors lieu de conclure une transaction afin de pouvoir régler le montant relatif aux états d'avancement 1 et 2 précités ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de conclure une transaction avec la S.P.R.L. VANHOEYVELD B. & M., Leuvensesteenweg 38A, 3191 Boortmeerbeek, B.C.E. 0461.791.066, transaction visant à procéder au règlement d'un montant de 212.477,62 EUR, hors T.V.A. et révision des prix, soit 257.721,84 EUR, T.V.A. de 21 % et révision des prix comprises, règlement faisant suite aux travaux de la première tranche conditionnelle exécutés avant le 25.03.2014, à savoir les états d'avancement 1 et 2 de la première tranche conditionnelle, dans le prolongement technique mais hors du cadre administratif du marché n° 2013.057/Px//2013.E013.01/TP.CL-XV au cours des années 2013, 2014 et/ou suivante(s) relatif au réaménagement des voiries dans la cité jardin de Joli-Bois.</p> <p>-----</p> <p>Tuinwijk van Mooi-Bos - Herinrichting van de wegen - Opdracht voor aanname van werken - Openbare aanbesteding - Dienstjaren 2013, 2014 en/of volgende(n) - Eerste voorwaardelijke gedeelte - Dading - Dienstjaar 2014</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23.04.2013 houdende met name keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht nr. 2013.057/Px//2013.E013.01/TP.CL-XV betreffende de herinrichting van de wegen in de tuinwijk van Mooi-Bos in de loop van de jaren 2013, 2014 en/of volgende(n) ;</p> <p>Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 12.09.2013 houdende met name gunning van het vaste gedeelte van deze opdracht aan de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M., Leuvensesteenweg 38A, 3191 Boortmeerbeek, K.B.O. 0461.791.066 ;</p> <p>Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.02.2014 houdende met name gunning van de twee voorwaardelijke gedeelten van deze opdracht aan de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M. ,</p> <p>Overwegende dat de door het College van Burgemeester en Schepenen ondertekende brief betreffende het schriftelijke bevel tot aanvang der werken gestuurd werd naar de aannemer op 25.03.2014 ;</p> <p>Overwegende dat, met mondeling akkoord van de gemeente, de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M. de werken betreffende het eerste voorwaardelijke gedeelte begonnen heeft vóór de ontvangst van de door het College van Burgemeester en Schepenen ondertekende brief betreffende het schriftelijke bevel tot aanvang der werken ;</p>
----------------------	---

Overwegende dat de betaling aan de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M. van de werken van het eerste voorwaardelijke gedeelte die uitgevoerd werden vóór 25.03.2014, met name de werken opgenomen in de vorderingsstaten 1 en 2, voor een globaal bedrag van 212.477,62 EUR, B.T.W. en prijsherziening exclusief, hetzij 257.721,84 EUR, B.T.W. van 21 % en prijsherziening inbegrepen, derhalve onmogelijk is geworden zonder het afsluiten van een dading met de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M. met het oog op de betaling van het bovenvermelde bedrag ;

Gelet op de brief van 12.06.2014 van de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M. door dewelke de gemeente in gebrek wordt geplaatst dit bedrag voor voornoemde vorderingsstaten 1 en 2 te betalen onder straf van gerechtelijke achtervolgingen ;

Overwegende dat de niet betaling van de bovenvermelde vorderingsstaten 1 en 2 tot rechtvervolgingen kan lijden die de gemeente onvermijdelijk zou verplichten niet alleen het bedrag van de uitgevoerde werken te betalen, maar tevens de kosten voortvloeiend uit deze procedure ;

Overwegende dat er derhalve dient over te gaan tot het afsluiten van een dading teneinde het bedrag van de vorderingsstaten 1 en 2 van het eerste voorwaardelijke gedeelte te kunnen betalen ;

BESLUIT eenparig, een dading met de B.V.B.A. VANHOEYVELD B. & M., Leuvensesteenweg 38A, 3191 Boortmeerbeek, K.B.O. 0461.791.066, af te sluiten, dading teneinde het bedrag van 212.477,62 EUR, B.T.W. en prijsherziening exclusief, hetzij 257.721,84 EUR, B.T.W. van 21 % en prijsherziening inbegrepen, te betalen, betaling volgend op de werken van het eerste voorwaardelijke gedeelte die uitgevoerd werden vóór 25.03.2014, met name de werken opgenomen in de vorderingsstaten 1 en 2, in de technische verlenging maar buiten het administratieve kader van de opdracht nr. 2013.057/Px//2013.E013.01/TP.CL-XV in de loop van de jaren 2013, 2014 en/of volgende(n) betreffende de herinrichting van de wegen in de tuinwijk van Mooi-Bos.

Mme B. de Spirlet, conseiller communal, quitte la séance.

Mw. B. de Spirlet, gemeenteraadslid, verlaat de zitting.

86/24.06.2014/A/0018

Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publicité - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 234 alinéa 3 ;

Vu la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 1, 1°, a) ;

Vu l'arrêté royal du 15.07.2011, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'obligation pour le Collège des Bourgmestre et Echevins de soumettre au Conseil communal pour information ses délibérations prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions des marchés passés par voie de procédure négociée sans publicité en application de l'article 26, § 1, 1°, a) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 85.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

PREND CONNAISSANCE des délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins prises en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale et portant choix du mode de passation et fixation des conditions du marché défini ci-après et passé par voie de procédure négociée sans publicité en application de l'article 26, § 1, 1°, a) de la loi du 15.06.2006, telle que modifiée, en raison d'un devis estimatif inférieur ou égal à 85.000,00 EUR, hors T.V.A. ;

DECIDE à l'unanimité, de financer les dépenses relatives auxdits marchés soit au moyen de fonds propres à prélever sur Fonds de Réserves Extraordinaires, soit au moyen d'emprunts à conclure auprès d'un organisme financier, soit au moyen de subsides à percevoir du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou autres :

1.- Logement - Rénovations et améliorations diverses - Rue François Gay 74 - Pose d'un drain au bas du mur - Marché de travaux

Devis estimatif : 2.775,50 EUR, hors T.V.A., soit 2.942,03 EUR, T.V.A. de 6 % comprise

Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.06.2014 - Réf. 86#019/05.06.2014/B/0043#

Article budgétaire 9220/724-60 - Travail 2014-085 - Financement par prélèvement sur F.R.E.- LOC.VENTE.

	<p>Nombre de firmes consultées : 3.</p> <p>2.- W:Hall - Set de retours de scène de l'installation de sonorisation - Marché de fournitures Devis estimatif : 15.875,00 EUR, hors T.V.A., soit 19.208,75 EUR, T.V.A. de 21 % comprise Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.06.2014 - Réf. 28#019/12.06.2014/B/0016# Article budgétaire 7620/744-51 - Travail 2014-054 - Financement par prélèvement sur F.R.E.-F.060 Nombre de firmes consultées : 3.</p> <p>-----</p> <p>Opdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2014</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 234 alinea 3 ;</p> <p>Gelet op de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten, met name artikel 26, § 1, 1°, a) ;</p> <p>Gelet op het koninklijk besluit van 15.07.2011, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren ;</p> <p>Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;</p> <p>Gelet op de verplichting voor het College van Burgemeester en Schepenen zijn beraadslagingen aan de Gemeenteraad ter informatie voor te leggen, beraadslagingen genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdrachten toegekend via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in toepassing van artikel 26, § 1, 1°, a) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 85.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;</p> <p>NEEMT KENNIS van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen genomen in toepassing van het artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet en houdende keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de hierna bepaalde opdracht, toegekend via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in toepassing van artikel 26, § 1, 1°, a) van de wet van 15.06.2006, zoals gewijzigd, omwille van een raming kleiner dan of gelijk aan 85.000,00 EUR, B.T.W. exclusief ;</p> <p>BESLUIT eenparig, de uitgaven van de desbetreffende opdrachten te financieren hetzij door middel van eigen fondsen af te houden van Buitengewone Reservefondsen, hetzij door middel van leningen aan te gaan bij een financiële instelling, hetzij door middel van subsidies te verkrijgen bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of andere :</p> <p>1.- Huisvesting - Diverse vernieuwingen en verbeteringen - François Gaystraat 74 - Plaatsing van een draineerbuis onderaan de muur - Opdracht voor werken Raming : 2.775,50 EUR, zonder B.T.W., hetzij 2.942,03 EUR, B.T.W. van 6 % inbegrepen College van Burgemeester en Schepenen van 05.06.2014 - Ref. 86#019/05.06.2014/B/0043# Begrotingsartikel 9220/724-60 - Werk 2014-085 - Financiering door overboeking uit B.R.F.-VERHUUR VERK. Aantal geraadpleegde firma's : 3.</p> <p>2.- W:Hall - Set geluidsmonitors voor de geluidsinstallatie - Opdracht voor leveringen Raming : 15.875,00 EUR, zonder B.T.W., hetzij 19.208,75 EUR, B.T.W. van 21 % inbegrepen College van Burgemeester en Schepenen van 12.06.2014 - Ref. 28#019/12.06.2014/B/0016# Begrotingsartikel 7620/744-51 - Werk 2014-054 - Financiering door overboeking uit B.R.F.-F.060 Aantal geraadpleegde firma's : 3.</p> <p>-----</p> <p>Urbanisme - Projet de P.P.A.S. n° XII/10 "Stockel" - Modification - Avenant - Financement LE CONSEIL, en séance publique, Vu le Plan Régional d'Affectation du Sol approuvé par arrêté du 03.05.2001 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié à plusieurs reprises ; Vu le Plan Régional de Développement approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12.09.2002 ; Vu le projet de Plan Particulier d'Affectation du Sol n° XII/10 "Stockel" de la commune de Woluwe-Saint-Pierre modifiant le Plan Particulier n° XII/9 approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 04.10.1990 (délimité par la rue François Desmedt, l'avenue de Hinnisdael, la place Dumon,</p>
87/24.06.2014/A/0019	

la rue de l'Eglise et la rue Henri Vandermaelen) comportant un plan d'expropriation ;

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (Co.B.A.T.), modifié par l'ordonnance du 14.05.2009 modifiant l'ordonnance du 13.05.2004 portant ratification du Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment les articles 42 à 52, 69 à 76 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 08.12.2009 décidant d'attribuer à la S.A. AGORA le marché relatif à la modification au cours de l'année 2009 du Plan Particulier d'Affectation du Sol n° XII/9 approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 04.10.1990 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25.05.2010 approuvant le cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales du Plan Particulier d'Affectation du Sol n° XII/9 "Stockel Square" réalisé par la S.A. AGORA suivant les avis conformes de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ainsi que du fonctionnaire délégué du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement ;

Vu le rapport de clôture sur les incidences environnementales du 21.11.2011 ;

Vu l'enquête publique qui s'est déroulée du 09.09.2013 au 09.10.2013 conformément à la réglementation ;

Vu les réclamations et observations ;

Vu l'avis favorable conditionnel de la Commission de Concertation du 29.10.2013 ;

Considérant que cet avis impose des modifications importantes :

- l'implantation et le gabarit de la fonction résidentielle ;
- le plan d'expropriation éventuellement ;
- la suppression de l'extension de la galerie commerçante aux étages en intérieur d'ilot ;
- la mixité des affectations des sous-sols ;
- l'extension de la galerie commerçante en intérieur d'ilot sous la place ;
- la suppression du piétonnier prévu entre la rue de l'Eglise et la zone d'extension de la galerie ;
- l'aménagement d'une nouvelle sortie de véhicules depuis les parkings en sous-sol vers la rue de l'Eglise ;
- l'amélioration de la répartition du bâti ;

Considérant que ces modifications génèrent des coûts d'honoraires supplémentaires pour le bureau d'Etudes AGORA soit :

- 16.226,10 EUR à charge de la commune pour le P.P.A.S. ;
- 20.243,30 EUR pour le RIE dont 50 % à charge de la Région et 50 % à charge de la commune ;

Considérant que ces coûts font l'objet d'un courrier du 28.05.2014 accompagné d'une proposition d'avenant du bureau d'Etudes AGORA ;

DECIDE à l'unanimité :

- de modifier le projet de P.P.A.S. n° XII/10 "Stockel" et le RIE suivant les remarques émises par la Commission de Concertation du 29.10.2013 ;
 - d'approuver l'avenant proposé par le bureau d'Etudes AGORA ;
 - de prévoir le financement de ces modifications ;
 - de dénommer le plan n° XII/10 modifié n° XII/11.
-

Stedenbouw - Ontwerp van B.B.P. nr. XII/10 "Stokkel" - Wijziging - Aanhangsel - Financiering

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het Gewestelijk Bestemmingsplan goedgekeurd bij besluit van 03.05.2001 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, herhaalde malen gewijzigd ;

Gelet op het Gewestelijk Ontwikkelingsplan goedgekeurd bij besluit van 12.09.2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

Gelet op het ontwerp van Bijzonder Bestemmingsplan nr. XII/10 "Stokkel" van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, dat het Bijzonder Bestemmingsplan nr. XII/9 goedgekeurd bij besluit van 04.10.1990 van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve wijzigt (begrensd door de François Desmedtstraat, de de Hinnisdaellaan, het Dumonplein, de Kerkstraat en de Henri Vandermaelenstraat), en een onteigeningsplan omvat ;

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening gewijzigd bij ordonnantie van 14.05.2009 die de ordonnantie van 13.05.2004 wijzigt houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, met name artikels 42 tot 52, 69 tot 76 ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 08.12.2009 waarbij besloten wordt de opdracht toe te kennen aan de N.V. AGORA met betrekking tot de wijziging in de loop van het jaar 2009, van het Bijzonder Bestemmingsplan nr. XII/9 goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 04.10.1990 ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 25.05.2010 waarbij het

lastenboek goedgekeurd wordt van het milieueffectenverslag van het Bijzonder Bestemmingsplan nr. XII/9 "Stokkel Square" uitgevoerd door de N.V. AGORA volgens het eensluidend advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer alsook van de gemachtigde ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur voor de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting ;

Gelet op het eindverslag betreffende de milieueffecten van 21.11.2011 ;

Gelet op het openbaar onderzoek dat gehouden werd van 09.09.2013 tot 09.10.2013 overeenkomstig de geldende regelgeving ;

Gelet op de bezwaren en opmerkingen ;

Gelet op het gunstig voorwaardelijk advies van de Overlegcommissie van 29.10.2013 ;

Overwegende dat dit advies belangrijke wijzigingen oplegt :

- implanting en gabaret van de woonfunctie ;
- eventueel het onteigeningsplan ;
- de schrapping van de uitbreiding van de handelsgalerij op de verdiepingen binnenin het huizenblok ;
- de gemengdheid van de bestemmingen in de ondergrondse verdiepingen ;
- de uitbreiding van de handelsgalerij binnenin het huizenblok onder het plein ;
- de schrapping van de voorziene voetgangersweg voorzien tussen de Kerkstraat en het uitbreidingsgebied van de galerij ;
- de inrichting van een nieuwe uitrit voor voertuigen vanuit de ondergrondse parking naar de Kerkstraat ;
- de verbetering van de spreiding van de bebouwing ;

Overwegende dat deze wijzigingen bijkomende ereloonkosten meebrengen voor het Studiebureau AGORA, te weten :

- 16.226,10 EUR ten laste van de gemeente voor het B.B.P. ;
- 20.243,30 EUR voor het MER waarvan 50 % ten laste is van het Gewest en 50 % ten laste is van de gemeente ;

Overwegende dat deze kosten het voorwerp uitmaken van een brief van 28.05.2014, samen met een voorstel van aanhangsel vanwege het Studiebureau AGORA ;

BESLUIT eenparig :

- het ontwerp van B.B.P. nr. XII/10 "Stokkel" en het MER te wijzigen volgens de opmerkingen uitgebracht door de Overlegcommissie van 29.10.2013 ;
 - het aanhangsel voorgesteld door het Studiebureau AGORA goed te keuren ;
 - de financiering van deze wijzigingen te voorzien ;
 - het gewijzigde plan nr. XII/10, nr. XII/11 te noemen.
-

20/24.06.2014/A/0020

Documentation - Vente de l'ouvrage intitulé "Petite et grande histoire du nom des rues de Woluwe-Saint-Pierre" - Fixation du prix de vente - Adoption

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant que par bon de commande du 16.05.2013 la commune de Woluwe-Saint-Pierre a fait l'acquisition de 150 exemplaires de l'ouvrage intitulé "Petite et grande histoire du nom des rues de Woluwe-Saint-Pierre", de MM. Pierre et Paul FALKENBACH et paru aux Editions "The Book Edition", pour un prix global de 1.350,00 EUR, soit une prix unitaire de 9,00 EUR ;

Considérant qu'il convient d'établir les conditions et modalités de mise en vente dudit ouvrage ;

Considérant que la vente de l'ouvrage s'effectuera par l'intermédiaire du service "Secrétariat-Accueil" de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre ;

Considérant qu'il convient également d'en fixer le prix de vente ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, de mettre en vente directe par le service "Secrétariat-Accueil" de l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre au prix unitaire de 12,00 EUR, l'ouvrage intitulé "Petite et grande histoire du nom des rues de Woluwe-Saint-Pierre", de MM. Pierre et Paul FALKENBACH et paru aux Editions "The Book Edition".

20/24.06.2014/A/0021

Documentation - Vente de l'ouvrage intitulé "Woluwe-Saint-Pierre, Histoire et Terroir" - Convention de dépôt-vente - Adoption

LE CONSEIL, en séance publique,

Considérant qu'à l'initiative de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC a réalisé un ouvrage intitulé "Woluwe-Saint-Pierre, Histoire et Terroir", paru aux Editions "Aparté" ;

Vu la décision de l'Assemblée générale de l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC du 18.12.2012 approuvant la cession à la commune de Woluwe-Saint-Pierre de 1.176 exemplaires dudit ouvrage ;

Considérant qu'il convient de permettre aux amateurs d'acquérir ledit ouvrage et d'établir les conditions et modalités de mise en vente de ces 1.176 exemplaires ;

Considérant que la vente de l'ouvrage s'effectuerait, d'une part, via l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre et, d'autre part, via un réseau de librairies situées sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Pierre sur base d'une convention de dépôt-vente ;

Considérant qu'il conviendrait également de fixer le prix de vente du livre ainsi que le montant de la rétribution sur ledit prix de vente au bénéfice du libraire-vendeur ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'accepter la cession par l'A.S.B.L. WOLUGRAPHIC à la commune de Woluwe-Saint-Pierre, de 1.176 exemplaires de l'ouvrage intitulé "Woluwe-Saint-Pierre, Histoire et Terroir" paru aux Editions "Aparté" ;
- 2.- de mettre en vente les 1.176 exemplaires de l'ouvrage via l'administration communale et via un réseau de librairies situées sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Pierre ;
- 3.- de fixer le prix de vente à 40,00 EUR l'exemplaire ;
- 4.- de fixer la rétribution sur le prix de vente à 10,00 EUR l'exemplaire au bénéfice du libraire-vendeur ;
- 5.- d'adopter la convention ci-annexée de dépôt-vente à conclure entre la commune et le libraire-vendeur ;
- 6.- de charger le service Secrétariat-Accueil de la vente directe dudit ouvrage au sein de l'administration communale et le service des Classes Moyennes de la gestion du dépôt-vente en librairie.

50/24.06.2014/A/0022

Contentieux - Amende administrative pour infractions en matière d'environnement - Non conformité des installations de chauffage au Centre sportif - Recours devant le Collège d'Environnement

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la décision du 14.04.2014 du Fonctionnaire dirigeant de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) infligeant à la commune une amende administrative d'un montant de 690,00 EUR pour non-conformité des installations de chauffage au Centre sportif situé avenue Salomé 2, 1150 Bruxelles, et non-respect du permis d'environnement dont la commune est titulaire ;

Considérant que l'I.B.G.E. a mis la commune en demeure à plusieurs reprises afin que celle-ci procède aux travaux nécessaires pour mettre les installations de chauffage du Centre sportif en conformité ;

Considérant que ladite amende est contestée pour les raisons suivantes :

- la commune a pris soin d'informer l'agent de l'I.B.G.E. en charge du dossier de toutes les actions entreprises afin de trouver une solution aux différents problèmes soulevés, compte tenu des impératifs budgétaires, de marchés publics et d'octroi de subsides qui lient une commune. Elle a suivi le dossier en faisant preuve de diligence eu égard aux contraintes qui la lient ;
- l'I.B.G.E. a infligé une amende d'un montant de 690,00 EUR sans autre motivation. Il ne ressort nullement de ladite décision si les arguments soulevés par la commune et les travaux qu'elle a déjà exécutés ont été pris en compte ou non pour fixer le montant de l'amende et dans quelle mesure. La décision présente dès lors manifestement un défaut de motivation ;

Considérant que l'article 39bis de l'ordonnance du 25.03.1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement dispose que "*un recours est ouvert devant le Collège d'Environnement à toute personne condamnée au paiement d'une amende administrative. Le recours est introduit, à peine de forclusion, par voie de requête dans les deux mois de la notification de la décision*" ;

Considérant que la décision a été notifiée à la commune en date du 14.04.2014 ;

Qu'il y a dès lors lieu d'introduire le recours devant le Collège d'Environnement le 14.06.2014 au plus tard ;

Considérant qu'en application de l'article 270 de la nouvelle loi communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins ne peut introduire une action devant une juridiction judiciaire ou administrative qu'après avoir y été autorisé par le Conseil communal ;

Qu'il est cependant admis que ladite autorisation peut être produite avant que le procès ne soit arrivé à sa phase décisive, jusqu'à la clôture des débats ;

Vu l'urgence, le recours devant être introduit pour le 14.06.2014 au plus tard ;

DECIDE à l'unanimité :

- 1.- d'approuver le recours introduit par le Collège des Bourgmestre et Echevins devant le Collège d'Environnement contre la décision du 11.04.2014 du Fonctionnaire dirigeant de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) infligeant à la commune une amende administrative d'un montant de 690,00 EUR pour non-conformité des installations de chauffage au Centre sportif situé avenue Salomé 2, 1150 Bruxelles, et non-respect du permis d'environnement dont la commune est titulaire ;

	<p>2.- de marquer son accord sur le recours ci-annexé.</p> <p>-----</p> <p>Affaires Juridiques - Voiries - Convention relative à l'occupation du domaine public en vue de l'exploitation sur les voiries communales de la concession de service public "VILLO!" - JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM - Avenant n° 1 - Adoption</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal du 15.03.2012 décistant, dans le cadre de la convention du 05.12.2008 conclue entre la Région de Bruxelles-Capitale et la S.A. JCDECAUX, relative à la concession pour l'exploitation d'un système de location de vélos automatisé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, d'adopter la convention relative à l'occupation du domaine public en vue de l'exploitation sur les voiries communales de la concession de service public "VILLO!" avec la S.A. JCDECAUX BELGIUM, allée Verte 50, 1000 Bruxelles ;</p> <p>Vu la convention et son annexe signées à cet effet en date du 21.03.2012 ;</p> <p>Considérant que dans le cadre de l'exécution de ladite convention des modifications sont intervenues au niveau de 2 stations ; qu'en outre la commune souhaite l'installation sur son territoire de 4 stations de location de vélos supplémentaires (2 stations publicitaires et 2 stations non-publicitaires), ce qui implique le placement de 5 dispositifs de publicité de 2 m² supplémentaires ;</p> <p>Considérant en conséquence que la commune et la S.A. JCDECAUX conviennent d'installer sur le territoire de la commune 10 stations de location de vélos, dont 3 sur les voiries communales et 19 dispositifs de publicité de 2 m², dont 14 sur voiries communales ;</p> <p>Vu la modification des statuts publiée au Moniteur belge en date du 10.12.2012 actant au 01.01.2013 le changement de dénomination de la S.A. JCDECAUX BELGIUM PUBLICITE par la dénomination "JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM" ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, d'adopter l'avenant n° 1, ci-annexé, à la convention relative à l'occupation du domaine public en vue de l'exploitation, sur les voiries communales, de la concession de service public "VILLO!" conclue en date du 21.03.2012 avec la S.A. JCDECAUX BELGIUM, actuellement dénommée "JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM", allée Verte 50, 1000 Bruxelles.</p> <p>-----</p> <p>Juridische Zaken - Wegenis - Overeenkomst betreffende de bezetting van het openbaar domein in het vooruitzicht van de uitbating op gemeentelijke wegen van de concessie "VILLO!" - JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM - Aanhangsel nr. 1 - Goedkeuring</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 15.03.2012 waarbij besloten wordt in het kader van de overeenkomst van 05.12.2008 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de N.V. JCDECAUX, betreffende de concessie voor de exploitatie van een geautomatiseerd systeem voor fietsverhuur op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de overeenkomst betreffende de bezetting van de openbare weg goed te keuren met het vooruitzicht van de exploitatie op gemeentelijke wegen van de concessie van "VILLO!" met de N.V. JCDECAUX BELGIUM, Groendreef 50, 1000 Brussel ;</p> <p>Gelet op de overeenkomst en zijn bijlagen ondertekend op datum van 21.03.2012 ;</p> <p>Overwegende dat in het kader van de uitvoering van genoemde overeenkomst wijzigingen zijn opgetreden op het niveau van 2 stations ; dat de gemeente bovendien op haar grondgebied de installatie wenst van 4 bijkomende staanplaatsen voor fietsverhuur (2 staanplaatsen met publiciteit en 2 staanplaatsen zonder publiciteit), hetgeen de plaatsing van 5 bijkomende publiceitsdispositieven van 2 m² impliceert ;</p> <p>Overwegende dat bijgevolg de gemeente en de N.V. JCDECAUX overeenkomen om op het grondgebied van de gemeente 10 staanplaatsen voor fietsverhuur te plaatsen, waarvan 3 op gemeentelijke wegen en 19 publiceitsdispositieven van 2 m², waarvan 14 op gemeentelijke wegen ;</p> <p>Gelet op de wijziging van de statuten gepubliceerd in het Belgische Staatsblad op datum van 10.12.2012 dat op 01.01.2013 de naamsverandering noteert van de N.V. JCDECAUX BELGIUM PUBLICITE door de benaming "JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM" ;</p> <p>BESLUIT eenparig, het bijgevoegde aanhangsel nr. 1 bij de overeenkomst betreffende de bezetting van het openbaar domein met het vooruitzicht van de exploitatie op de gemeentelijke wegen van de concessie van "VILLO!", overeengekomen op datum van 21.03.2012, met de N.V. JCDECAUX BELGIUM, genaamd "JCDECAUX STREET FURNITURE BELGIUM", Groendreef 50, 1000 Brussel, goed te keuren.</p> <p>-----</p> <p>Politique des Aînés - Répartition des subsides - Modification - Exercice 2014</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le budget de l'exercice 2014 ;</p>
48/24.06.2014/A/0024	

Vu le crédit inscrit à l'article de dépenses 8340/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 à raison de 18.360,00 EUR au bénéfice de l'A.S.B.L. SOLEIL DES TOUJOURS JEUNES et à raison de 10.100,00 EUR au bénéfice de l'Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DES AÎNÉS ;

Considérant qu'une erreur s'est glissée lors de l'élaboration dudit budget de l'exercice 2014 sous la forme d'une répartition inexacte du crédit entre l'A.S.B.L. SOLEIL DES TOUJOURS JEUNES et l'Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DES AÎNÉS ;

DECIDE à l'unanimité, de revoir comme suit la répartition entre les associations ci-après du crédit inscrit à l'article de dépenses 8340/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 :

- un crédit de 23.360,00 EUR au bénéfice de l'A.S.B.L. SOLEIL DES TOUJOURS JEUNES ;
- un crédit de 5.100,00 EUR au bénéfice de l'Association de fait CONSEIL CONSULTATIF DES AÎNÉS.

Seniorenbeleid - Verdeling van subsidies - Wijziging - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2014 ;

Gelet op het krediet ingeschreven op het uitgavenartikel 8340/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 voor een bedrag van 18.360,00 EUR ten gunste van de V.Z.W. ZON DER IMMER JONGEN en voor een bedrag van 10.100,00 EUR ten gunste van de Feitelijke vereniging CONSULTATIEVE RAAD VAN SENIOREN ;

Overwegende dat er een vergissing is gebeurd bij het opmaken van voornoemde begroting van het dienstjaar 2014 onder de vorm van een foute verdeling van het krediet tussen de V.Z.W. ZON DER IMMER JONGEN en de Feitelijke vereniging CONSULTATIEVE RAAD VAN SENIOREN ;

BESLUIT eenparig, de verdeling tussen de hierna vernoemde verenigingen van het krediet ingeschreven op het uitgavenartikel 8340/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 als volgt te herzien :

- een krediet van 23.360,00 EUR ten gunste van de V.Z.W. ZON DER IMMER JONGEN ;
- een krediet van 5.100,00 EUR ten gunste van de Feitelijke vereniging CONSULTATIEVE RAAD VAN SENIOREN.

Politique de la Jeunesse - Répartition des subsides - Modification - Exercice 2014

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu le budget de l'exercice 2014 ;

Vu le crédit inscrit à l'article de dépenses 7610/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 à raison de 34.500,00 EUR au bénéfice des organismes de jeunesse de Woluwe-Saint-Pierre à répartir à raison de 31.000,00 EUR selon le nombre de membres de Woluwe-Saint-Pierre et à raison de 3.500,00 EUR entre les organismes de jeunesse de façon égale ;

Considérant qu'une erreur s'est glissée lors de l'élaboration dudit budget de l'exercice 2014 sous la forme d'une répartition inexacte du crédit entre les bénéficiaires ;

Considérant par ailleurs que la répartition est actuellement trop rigide et ne correspond pas à la réalité du fonctionnement des organismes de jeunesse ;

DECIDE à l'unanimité, de revoir comme suit la répartition du crédit inscrit à l'article de dépenses 7610/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 à raison de 34.500,00 EUR au bénéfice des organismes de jeunesse de Woluwe-Saint-Pierre :

- un crédit de 5.000,00 EUR pour la rénovation de locaux des organismes de jeunesse sur base d'un projet détaillé ;
- un crédit de 29.500,00 EUR pour les frais de fonctionnement des organismes de jeunesse.

Jongerenbeleid - Verdeling van subsidies - Wijziging - Dienstjaar 2014

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2014 ;

Gelet op het krediet ingeschreven op het uitgavenartikel 7610/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 voor een bedrag van 34.500,00 EUR ten gunste van de jeugdbewegingen van Sint-Pieters-Woluwe te verdeelen volgens de volgende verhouding, enerzijds een bedrag van 31.000,00 EUR op basis van het aantal ingeschreven leden van Sint-Pieters-Woluwe en anderzijds een bedrag van 3.500,00 EUR op gelijke basis tussen de verschillende jeugdbewegingen ;

Overwegende dat er een vergissing is gebeurd bij het opmaken van voornoemde begroting van het dienstjaar 2014 onder de vorm van een foute verdeling van het krediet ;

Overwegende dat de huidige verdeling niet soepel genoeg is en dat het niet beantwoordt aan de

48/24.06.2014/A/0025

	<p>werkelijkheid van de functioning van de jeugdbewegingen ;</p> <p>BESLUIT eenparig, de verdeling van het krediet ingeschreven op het uitgavenartikel 7610/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 voor een bedrag van 34.500,00 EUR ten gunste van de jeugdbewegingen van Sint-Pieters-Woluwe als volgt te herzien :</p> <ul style="list-style-type: none"> - een krediet van 5.000,00 EUR voor het renoveren van de lokalen van de jeugdbewegingen op basis van een gedetailleerd project ; - een krediet van 29.500,00 EUR voor de functioneringskosten van de jeugdbewegingen. <p>-----</p> <p>48/24.06.2014/A/0026</p> <p>Politique des moins-valides - Répartition de subsides pour divers projets en faveur des personnes handicapées - Exercice 2014</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Considérant que les crédits nécessaires à l'attribution de subsides en faveur d'associations actives dans divers projets pour personnes handicapées sont inscrits à l'article de dépenses 8330/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 ;</p> <p>Considérant que le Conseil communal doit préciser le nom des associations bénéficiaires desdits subsides ;</p> <p>Considérant les propositions de subsidiation faites par le Conseil Consultatif de la Personne Handicapée ;</p> <p>DECIDE à l'unanimité, de répartir comme suit une partie (1.000,00 EUR) du crédit d'un montant de 4.500,00 EUR inscrit à l'article de dépenses 8330/332-02 du service ordinaire du budget de l'exercice 2014 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un crédit de 1.000,00 EUR à l'A.S.B.L. DECALAGE, rue au Bois 11, 1150 Bruxelles, B.C.E. 0474.896.855, afin de financer les cours de cyclodanse pour la période de septembre 2014 à décembre 2014. <p>-----</p> <p>Politiek beleid van de mindervaliden - Verdeling van subsidies voor diverse projecten ten gunste van personen met een handicap - Dienstjaar 2014</p> <p>DE RAAD, in openbare vergadering,</p> <p>Overwegende dat de nodige kredieten voor het toewijzen van subsidies ten gunste van verenigingen die actief zijn in diverse projecten voor personen met een handicap zijn ingeschreven op het uitgavenartikel 8330/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 ;</p> <p>Overwegende dat de Gemeenteraad de naam van de te subsidiëren verenigingen moet specificeren ;</p> <p>Overwegende het voorstel tot subsidiatie gemaakt door de Adviserende Raad voor de Gehandicapte Persoon ;</p> <p>BESLUIT eenparig, een deel (1.000,00 EUR) van het krediet voor een bedrag van 4.500,00 EUR ingeschreven op het uitgavenartikel 8330/332-02 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2014 als volgt te verdelen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - een krediet van 1.000,00 EUR aan de V.Z.W. "DECALAGE", Bosstraat 11, 1150 Brussel, K.B.O. 0474.896.855, om de cylcodanslessen te financieren voor de periode van september 2014 tot december 2014. <p>-----</p> <p>47/24.06.2014/A/0027</p> <p>Budget de l'exercice 2013 - Modifications 3 et 4 - Ajustements des crédits de l'exercice - Clôture au 31.12.2013</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal du 26.03.2013 arrêtant le budget communal de l'exercice 2013 devenue exécutoire par expiration du délai imparti à l'autorité de tutelle pour statuer sur le budget communal de l'exercice 2013 ;</p> <p>Vu la délibération du Conseil communal du 17.09.2013 arrêtant les modifications 1 et 2 du budget de l'exercice 2013 devenue exécutoire par expiration du délai imparti à l'autorité de tutelle pour statuer sur les modifications 1 et 2 du budget de l'exercice 2013 ;</p> <p>Vu la circulaire du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 07.02.2014 relative à la clôture des comptes communaux de l'exercice 2013 ;</p> <p>Considérant la nécessité de modifier à nouveau le budget de l'exercice 2013 dans le but de permettre également l'inscription, tant au service ordinaire qu'au service extraordinaire, des crédits relatifs à diverses opérations particulières, dont les principales sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Service ordinaire - Dépenses</u> <ul style="list-style-type: none"> - Traitements des enseignants à charge des Communautés : adaptation des crédits budgétaires suite aux décomptes annuels de l'exercice 2013 (recette fictive = dépense fictive) ; - Inscription budgétaire de diverses non-valeurs (R.G.C.C. 55 § 1) relatives à des droits constatés

- non-perçus d'exercices antérieurs ;
- Subventions régionales (lettre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25.10.2013) pour infrastructure sportive pour les jeunes ($R^+=D^+$) ;
 - Complément de cotisations patronales pour les pensions du personnel statutaire ;
 - Adaptations budgétaires ($D^+= D^*$) de divers crédits en matière de dépenses de personnel, pensions, transferts vers Fabriques d'églises, ... ;
 - Service extraordinaire - Recettes
 - Nouveaux prélèvements sur Fonds de Réserves Extraordinaires destinés à l'autofinancement de la MB. 04-2013 ;
 - Service extraordinaire - Dépenses
 - Inscription budgétaire de diverses non-valeurs (R.G.C.C. 55 § 1) relatives à des droits constatés relatifs à des emprunts et subsides d'investissements ;
 - Modifications de différentes descriptions de travaux extraordinaires ;
 - Mise en réserve de 2 ventes de terrains ;
 - Dépense effectuée en application de l'article 249 de la nouvelle loi communale :
 - Magasin communal : remplacement de la chaudière ;

Considérant la nécessité d'apporter également d'autres modifications mineures aux services ordinaire et extraordinaire du budget précité ;

Vu l'arrêté royal du 02.08.1990, tel que modifié, portant le règlement général de la comptabilité communale, notamment les articles 1-3°, 12, 15 et 16 ;

Vu, plus précisément, les dispositions de l'article 15 de l'arrêté royal précité soumettant les modifications budgétaires aux mêmes procédures que celles applicables au budget, ainsi que les dispositions contenues à l'article 16 rendant obligatoire l'inscription, dans les modifications budgétaires, des crédits nécessaires pour couvrir les dépenses effectuées en vertu de l'article 249 de la nouvelle loi communale et celles effectuées par prélèvement d'office, ainsi que des crédits budgétaires afférents à des recettes imprévues ;

Vu l'avis favorable rendu en date du 05.06.2014 par la Commission instituée par lesdits articles 12 et 15 de l'arrêté royal du 02.08.1990, tel que modifié, relativement auxdites modifications budgétaires ;

Vu le projet de modifications 3 et 4 du budget de l'exercice 2013 établi par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.06.2014 ;

DECIDE à l'unanimité, de modifier à nouveau les services ordinaire et extraordinaire du budget de la commune pour l'exercice 2013 et d'arrêter les nouveaux résultats aux montants figurant aux tableaux ci-après :

SERVICE ORDINAIRE - BALANCE DES RECETTES ET DEPENSES

RECETTES	
Prestations	4.575.089,00
Transferts	64.071.858,32
Dette	2.110.147,79
Prélèvements	219.000,00
TOTAL DES RECETTES	70.976.095,11
DEPENSES	
Personnel	42.761.598,73
Fonctionnement	6.729.713,16
Transferts	17.326.801,88
Dette	3.361.900,19
Prélèvements	80.000,00
TOTAL DES DEPENSES	70.260.013,96
RESULTAT EXERCICE ORDINAIRE PROPRE	716.081,15
RESULTAT EXERCICES ANTERIEURS	8.561.059,25
PRELEVEMENTS	-1.437.500,00
RESULTAT GENERAL	7.839.640,40

SERVICE EXTRAORDINAIRE - BALANCE DES RECETTES ET DEPENSES

RECETTES	
Transferts	1.044.895,00
Investissements	233.640,00
Dette	100.000,00
Prélèvements	9.397.475,00
TOTAL DES RECETTES	10.776.010,00
DEPENSES	

Transferts	2.852.869,00
Investissements	7.737.060,00
Dette	484.328,70
Prélèvements	233.640,00
TOTAL DES DEPENSES	11.307.897,70
RESULTAT EXERCICE EXTRAORDINAIRE PROPRE	-531.887,70
RESULTAT EXERCICES ANTERIEURS	680.270,23
PRELEVEMENTS	0,00
RESULTAT GENERAL	148.382,53

Begroting van het dienstjaar 2013 - Wijzigingen 3 en 4 - Aanpassingen van de kredieten van het dienstjaar - Afsluiting op 31.12.2013

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26.03.2013 tot vaststelling van de gemeentebegroting van het dienstjaar 2013 uitvoerbaar geworden door het verstrijken van de termijn waarover de toezichthoudende overheid beschikt om te beslissen over de gemeentebegroting van het dienstjaar 2013 ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17.09.2013 tot vaststelling van de wijzigingen 1 en 2 van de begroting van het dienstjaar 2013 uitvoerbaar geworden door het verstrijken van de termijn waarover de toezichthoudende overheid beschikt om te beslissen over de wijzigingen 1 en 2 van de begroting van het dienstjaar 2013 ;

Gelet op de omzendbrief van 07.02.2014 van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de afsluiting van de gemeenterekeningen voor het dienstjaar 2013 ;

Overwegende dat de begroting van het dienstjaar 2013 opnieuw dient gewijzigd te worden teneinde, zowel op de gewone als op de buitengewone dienst, begrotingskredieten met betrekking tot diverse bijzondere verrichtingen te kunnen inschrijven, waaronder voornamelijk :

- Gewone dienst - Uitgaven
 - Bezoldigingen van het onderwijsend personeel ten laste van de Gemeenschappen : aanpassing van de begrotingskredieten ingevolge de jaarlijkse afsluitingen van het dienstjaar 2013 (fictieve ontvangst = fictieve uitgave) ;
 - Inschrijving van begrotingskredieten met betrekking tot verscheidene onwaarden (A.R.G.C. 55 § 1) betreffende niet-geïnde vastgestelde rechten van vorige dienstjaren ;
 - Gewestelijke subsidies (brief van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25.10.2013) voor sportinfrastructuur voor jongeren ($O^+ = U^+$) ;
 - Aanvullende patronale bijdragen voor de pensioenen van het statutaire personeel ;
 - Begrotingsaanpassingen ($U^+ = U^-$) van kredieten aangaande personeelsuitgaven, pensioenen, overdrachten naar de kerkfabrieken, ... ;
- Buitengewone dienst - Ontvangsten
 - Nieuwe overboekingen uit Buitengewone Reservefondsen bestemd voor de autofinanciering van de BW. 04-2013 ;
- Buitengewone dienst - Uitgaven
 - Begrotingsinschrijving van diverse onwaarden (A.R.G.C. 55 § 1) betreffende vastgestelde rechten met betrekking tot leningen en investeringssubsidies ;
 - Wijzigingen van omschrijvingen van buitengewone werken ;
 - Reserveaanleg van 2 verkopen van gronden ;
 - Uitgave verricht met toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet :
 - Gemeentemagazijn : vervanging van de verwarmingsketel ;

Overwegende dat het nodig is nog andere minder belangrijke wijzigingen aan de gewone en de buitengewone dienst van voornoemde begroting aan te brengen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 02.08.1990, zoals gewijzigd, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit met name de artikels 1-3°, 12, 15 en 16 ;

Gelet, in het bijzonder, op de bepalingen van artikel 15 van voornoemd koninklijk besluit waarbij de begrotingswijzigingen aan dezelfde procedures worden onderworpen als deze toepasselijk voor de begroting, evenals de bepalingen vervat in artikel 16 waarbij de inschrijving in de begrotingswijzigingen van de begrotingskredieten die noodzakelijk zijn voor het dekken van krachtens artikel 249 van de nieuwe gemeentewet verrichte uitgaven, maar ook de ambtshalve opgenomen uitgaven, evenals de begrotingskredieten die betrekking hebben op onvoorzienre ontvangsten, verplicht wordt gemaakt ;

Gelet op het gunstig advies uitgebracht op datum van 05.06.2014 door de Commissie ingesteld door de

eerder vernoemde artikels 12 en 15 van het koninklijk besluit van 02.08.1990, zoals gewijzigd, met betrekking tot de voornoemde begrotingswijzigingen ;

Gelet op het ontwerp van de begrotingswijzigingen 3 en 4 van het dienstjaar 2013 opgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen van 05.06.2014 ;

BESLUIT eenparig, de gewone en de buitengewone dienst van de gemeentebegroting voor het dienstjaar 2013 opnieuw te wijzigen en de nieuwe resultaten vast te stellen op de bedragen hernoemen in de hiernavolgende tabellen :

GEWONE DIENST - BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

ONTVANGSTEN	
Prestaties	4.575.089,00
Overdrachten	64.071.858,32
Schuld	2.110.147,79
Overboekingen	219.000,00
TOTAAL ONTVANGSTEN	70.976.095,11
UITGAVEN	
Personnel	42.761.598,73
Werkingsuitgaven	6.729.713,16
Overdrachten	17.326.801,88
Schuld	3.361.900,19
Overboekingen	80.000,00
TOTAAL UITGAVEN	70.260.013,96
RESULTAAT GEWONE DIENST - EIGEN DIENSTJAAR	716.081,15
RESULTAAT VORIGE DIENSTJAREN	8.561.059,25
OVERBOEKINGEN	-1.437.500,00
ALGEMEEN RESULTAAT	7.839.640,4

BUITENGEWONE DIENST - BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

ONTVANGSTEN	
Overdrachten	1.044.895,00
Investeringen	233.640,00
Schuld	100.000,00
Overboekingen	9.397.475,00
TOTAAL ONTVANGSTEN	10.776.010,00
UITGAVEN	
Overdrachten	2.852.869,00
Investeringen	7.737.060,00
Schuld	484.328,70
Overboekingen	233.640,00
TOTAAL UITGAVEN	11.307.897,70
RESULTAAT BUITENGEWONE DIENST - EIGEN DIENSTJAAR	-531.887,70
RESULTAT EXERCICES ANTERIEURS	680.270,23
PRELEVEMENTS	0,00
RESULTAT GENERAL	148.382,53

Le Président suspend la séance de 20 h. 50 à 21 h. 25.

MM. W. Draps et A. de Lamotte, conseillers communaux, quittent la séance.

De Voorzitter schorst de zitting van 20 u. 50 tot 21 u. 25.

Dhren W. Draps en A. de Lamotte, gemeenteraadslden, verlaten de zitting.

47/24.06.2014/A/0028

Comptes annuels de l'exercice 2013 - Rapports de synthèse de la gestion des finances communales au cours de l'exercice 2013

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu les comptes annuels de l'exercice 2013 établis par le Receveur communal f.f.;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 96 ;

ENTEND le commentaire du Collège des Bourgmestre et Echevins relativement aux rapports de synthèse de la gestion des finances communales au cours de l'exercice 2013 :

- analyse financière du compte budgétaire de l'exercice 2013 ;
 - analyse financière du bilan et du compte de résultats de l'exercice 2013.

Jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 - Syntheseverslagen aangaande het beheer van de gemeentefinanciën in de loop van het dienstjaar 2013

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 opgemaakt door de d.d. Gemeenteontvanger ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 96 ;

HOORT de toelichting van het College van Burgemeester en Schepenen in verband met de syntheseverslagen aangaande het beheer van de gemeentefinanciën in de loop van het dienstjaar 2013 :

- financiële analyse van de begrotingsrekening van het dienstjaar 2013 ;
- financiële analyse van de balans en de resultatenrekening van het dienstjaar 2013.

47/24.06.2014/A/0029

Comptes annuels de l'exercice 2013 - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu l'arrêté royal du 02.08.1990, tel que modifié, portant le règlement général de la comptabilité communale, notamment les articles 72 à 79 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2014 par laquelle il arrête le tableau des crédits budgétaires et engagements de dépenses à reporter à l'exercice 2014 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.06.2014 certifiant, après vérification conformément à l'article 78 de l'arrêté royal précité du 02.08.1990, tel que modifié, que tous les actes relevant de sa compétence ont été correctement portés aux comptes annuels de l'exercice 2013 ;

Vu les comptes annuels de l'exercice 2013 établis par le Receveur communal f.f. ;

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 96 et 240 ;

DECIDE à l'unanimité, d'arrêter les comptes annuels de l'exercice 2013 établis comme suit au 31.12.2013 par M. le Receveur communal f.f. et soumis par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

<u>Service ordinaire</u>	<u>Service extraordinaire</u>
--------------------------	-------------------------------

1° Compte budgétaire

a) résultat budgétaire :

droits constatés nets	78.728.274,45	13.170.857,43
engagements	<u>- 69.635.580,75</u>	<u>- 17.923.861,59</u>
résultat budgétaire	9.092.693,70	- 4.753.004,16

b) résultat comptable :

droits constatés nets	78.728.274,45	13.170.857,43
imputations	<u>- 68.623.120,14</u>	<u>- 5.121.003,82</u>
résultat comptable	10.105.154,31	8.049.853,61

2° Compte de résultats

produits	76.729.964,76
charges	<u>- 76.630.323,78</u>
boni de l'exercice	99.640,98

3° Bilan

actif	183.948.326,77
passif	183.948.326,77

Jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het koninklijk besluit van 02.08.1990, zoals gewijzigd, houdende algemeen reglement op de gemeentelijke boekhouding, met name artikels 72 tot 79 ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2014 waarbij de tabel van de begrotingskredieten en de vastleggingen van de uitgaven over te dragen naar het dienstjaar 2014 wordt vastgesteld ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 05.06.2014 waarbij, na verificatie overeenkomstig artikel 78 van voornoemd koninklijk besluit van 02.08.1990, zoals gewijzigd, verklaard wordt dat alle verrichtingen voortvloeiend uit zijn bevoegdheid correct opgenomen zijn in de jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 ;

Gelet op de jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 opgemaakt door de d.d. Gemeenteontvanger ;
 Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikels 96 en 240 ;
 BESLUIT eenparig, de jaarrekeningen van het dienstjaar 2013, opgemaakt op 31.12.2013 door de d.d. Gemeenteontvanger en voorgelegd door het College van Burgemeester en Schepenen, als volgt vast te stellen :

	Gewone dienst	Buitengewone dienst
1° Begrotingsrekening		
a) <u>begrotingsresultaat</u> :		
netto-vastgestelde rechten	78.728.274,45	13.170.857,43
vastgelegde uitgaven	<u>- 69.635.580,75</u>	<u>- 17.923.861,59</u>
begrotingsresultaat	9.092.693,70	- 4.753.004,16
b) <u>boekhoudkundig resultaat</u> :		
netto-vastgestelde rechten	78.728.274,45	13.170.857,43
aanrekeningen	<u>- 68.623.120,14</u>	<u>- 5.121.003,82</u>
boekhoudkundig resultaat	10.105.154,31	8.049.853,61
2° Resultatenrekening		
opbrengsten	76.729.964,76	
kosten	<u>- 76.630.323,78</u>	
mali van het dienstjaar	99.640,98	
3° Balans		
activa	183.948.326,77	
passiva	183.948.326,77	

47/24.06.2014/A/0030

A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Exercice d'activité 2013 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2014 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2014 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.12.2013 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2014 ;

Vu le rapport établi en date du 27.05.2014 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2013 dont le total du bilan s'élève à 345.262,62 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un résultat positif de 19.944,50 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE pour l'exercice d'activité 2013 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2014 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme

conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;
 PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2013 de l'A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE :

1.- compte d'exploitation générale 2013 :	
a. charges	625.137,96 EUR
b. produits	645.082,46 EUR
c. bénéfice	19.944,50 EUR
2.- bilan 2013 :	
a. actif-passif	345.262,62 EUR

**V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE - Dienstjaar 2013 -
Boekhoudkundige stukken - Akteneming**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2014 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2014 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 05.12.2013 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2014 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 27.05.2014 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 345.262,62 EUR en de algemene exploitatierekening met een batig saldo van 19.944,50 EUR afgesloten per 31.12.2013 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van de vereniging op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE voor het dienstjaar 2013 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2014 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2013 van de V.Z.W. CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS-WOLUWE :

1.- algemene exploitatierekening 2013 :	
a. lasten	625.137,96 EUR
b. opbrengsten	645.082,46 EUR
c. batig saldo	19.944,50 EUR
2.- balans 2013 :	
a. actief-passief	345.262,62 EUR

47/24.06.2014/A/0031

A.S.B.L. WOLU-SPORT - Exercice d'activité 2013 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2014 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2014 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. WOLU-SPORT ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.12.2013 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2014 ;

Vu le rapport établi en date du 08.05.2014 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2013 dont le total du bilan s'élève à 729.362,02 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un résultat positif de 14.942,66 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. WOLU-SPORT pour l'exercice d'activité 2013 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2014 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des documents comptables ci-après de l'exercice d'activité 2013 de l'A.S.B.L. WOLU-SPORT :

1.-	compte d'exploitation générale 2013 :	
	a. charges	2.100.144,09 EUR
	b. produits	2.115.086,75 EUR
	c. bénéfice	14.942,66 EUR
2.-	bilan 2013 :	
	a. actif-passif	729.362,02 EUR

V.Z.W. WOLU-SPORT - Dienstjaar 2013 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2014 tot

vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2014 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. WOLU-SPORT ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 05.12.2013 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2014 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 08.05.2014 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 729.362,02 EUR en de algemene exploitatierekening met een batig saldo van 14.942,66 EUR afgesloten per 31.12.2013 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van voornoemde V.Z.W. op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. WOLU-SPORT voor het dienstjaar 2013 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2014 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende boekhoudkundige stukken van het dienstjaar 2013 van de V.Z.W. WOLU-SPORT :

1.- algemene exploitatierekening 2013 :	
a. lasten	2.100.144,09 EUR
b. opbrengsten	2.115.086,75 EUR
c. batig saldo	14.942,66 EUR
2.- balans 2013 :	
a. actief-passief	729.362,02 EUR

A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIÈRE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" - Exercice d'activité 2013 - Documents comptables - Prise d'acte

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 14.11.1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, notamment les dispositions des articles 1, 3, 4, 5, 6 et 7 ;

Vu plus particulièrement l'obligation pour toute personne morale qui demande une subvention de transmettre au dispensateur de celle-ci ses bilan et comptes ainsi qu'un rapport de gestion et de situation financière ;

Considérant que, d'une part, pour des subventions d'une valeur inférieure à 1.239,47 EUR la présente loi n'est pas d'application et que, d'autre part, pour des subventions d'une valeur comprise entre 1.239,47 EUR et 24.789,35 EUR seule la justification de l'emploi de la subvention aux fins pour lesquelles elle a été octroyée doit être exigée sous peine de restitution de la subvention, les autres obligations prévues par la présente loi étant laissées à l'appréciation du dispensateur des subventions ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 09.06.1986 imposant une présentation uniforme de tous les documents comptables introduits par les différents groupements ou A.S.B.L. concernés ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.03.2014 arrêtant le principe du contrôle au cours de l'exercice 2014 de la gestion comptable par un réviseur d'entreprises d'un ensemble d'A.S.B.L. et de groupements bénéficiant de subsides communaux et/ou d'avantages en nature accordés par la commune, dont notamment l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIÈRE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.12.2013 désignant la S.P.R.L. K.P.M.G., avenue du Bourget 40, 1030 Bruxelles, comme prestataire de services dans le cadre du marché relatif audit contrôle au cours de l'exercice 2014 ;

Vu le rapport établi en date du 27.05.2014 par ledit réviseur d'entreprises et concluant que la situation comptable arrêtée au 31.12.2013 dont le total du bilan s'élève à 526.045,22 EUR et dont le compte d'exploitation générale se clôture par un bénéfice de 191.607,48 EUR donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et du résultat des activités de ladite A.S.B.L. à cette date ;

Considérant que ledit rapport satisfait aux prescriptions du cahier spécial des charges relatif au marché précité ;

47/24.06.2014/A/0032

Vu les documents comptables introduits par l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" pour l'exercice d'activité 2013 ;

Considérant que les activités de ladite A.S.B.L. au cours de l'exercice d'activité sous revue peuvent dès lors être considérées comme conformes aux dispositions des statuts déterminant l'objet de ladite association ;

Considérant que l'octroi et l'emploi de subsides 2014 par ladite A.S.B.L. ainsi que les documents comptables de l'exercice d'activité présentés par cette association peuvent dès lors être considérés comme conformes aux dispositions de la loi du 14.11.1983 ;

PREND ACTE des résultats comptables ci-après de l'exercice d'activité 2013 de l'A.S.B.L. AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE "LE RELAIS" :

1.- compte d'exploitation générale 2013 :

a. charges	1.322.560,70 EUR
b. produits	1.514.168,18 EUR
c. bénéfice	191.607,48 EUR
2.- bilan 2013 :	
a. actif-passif	526.045,22 EUR

V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" - Dienstjaar 2013 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de wet van 14.11.1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, met name de bepalingen van artikels 1, 3, 4, 5, 6 en 7 ;

Gelet, meer in het bijzonder, op de verplichting, voor ieder rechtspersoon die een toelage aanvraagt, zijn balans, zijn rekeningen alsook een verslag inzake beheer en financiële toestand aan de verstrekker te bezorgen ;

Overwegende dat, enerzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag lager ligt dan 1.239,47 EUR de onderhavige wet niet van toepassing is en dat, anderzijds, voor de toelagen waarvan het bedrag tussen 1.239,47 EUR en 24.789,35 EUR ligt, enkel de verantwoording van de aanwending van de toelage voor het doel waarvoor zij is toegekend moet worden geëist op straffe van terugbetaling van de toelage waardoor de overige verplichtingen voorzien door onderhavige wet aan het oordeel van de toelageverstrekkers worden overgelaten ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.06.1986 die een eenvormige presentatie oplegt van al de door de verschillende V.Z.W.'s en groeperingen ingediende boekhoudkundige stukken ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.03.2014 tot vaststelling van het principe van een controle in de loop van het jaar 2014 op het rekenkundig beleid door een bedrijfsrevisor van een aantal V.Z.W.'s en groeperingen genietende van gemeentetoelagen en/of voordelen in natura door de gemeente verstrekt, waaronder met name de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 05.12.2013 die de B.V.B.A. K.P.M.G., Bourgetlaan 40, 1030 Brussel, als dienstverlenend bedrijf aanstelt in het kader van de opdracht met betrekking tot de voornoemde controle in de loop van het dienstjaar 2014 ;

Gelet op het door deze bedrijfsrevisor op 27.05.2014 opgemaakte verslag waaruit blijkt dat de staat van de balans met een totaal van 526.045,22 EUR en de algemene exploitatierekening met een batig saldo van 191.607,48 EUR afgesloten per 31.12.2013 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de inkomsten en uitgaven van voornoemde V.Z.W. op deze datum ;

Overwegende dat dit verslag voldoet aan de voorschriften van het bestek betreffende de voornoemde opdracht ;

Gelet op de door de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" voor het dienstjaar 2013 ingediende boekhoudkundige stukken ;

Overwegende dat de activiteiten van voornoemde V.Z.W. in de loop van in rubriek vermeld dienstjaar bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de statuten die het doel bepalen van voornoemde vereniging ;

Overwegende dat de toekenning en de aanwending van de toelagen 2014 door voornoemde V.Z.W. evenals de boekhoudkundige documenten van het dienstjaar voorgelegd door deze vereniging bijgevolg kunnen beschouwd worden als zijnde conform de bepalingen van de wet van 14.11.1983 ;

NEEMT AKTE van de hiernavolgende resultaten van het dienstjaar 2013 van de V.Z.W. SOCIAAL VERHUURKANTOOR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE "LE RELAIS" :

1.- algemene exploitatierekening 2013 :

a. lasten	1.322.560,70 EUR
-----------	------------------

	b. opbrengsten	1.514.168,18 EUR	
	c. batig saldo	191.607,48 EUR	
	2.- balans 2013 :		
	a. actief-passief	526.045,22 EUR	
<hr/>			
48/24.06.2014/A/0033	Fabrique de l'Eglise Notre-Dame des Grâces - Compte de clerc à maître - Approbation		
	LE CONSEIL, en séance publique,		
	Vu le compte de clerc à maître, dressé à Woluwe-Saint-Pierre le 18.02.2014 par M. Fernand DEMANET, trésorier sortant, et M. Xavier LOMBARD, trésorier entrant, en date du 18.02.2014 ;		
	Vu le procès-verbal de la réunion ordinaire du 18.02.2014 de la Fabrique d'Eglise Notre-Dame des Grâces, avenue du Chant d'Oiseau 2 à 1150 Bruxelles, portant élection et cautionnement d'un nouveau trésorier ainsi que le compte de clerc à maître avec quitus ;		
	DECIDE à l'unanimité, d'émettre un avis favorable quant à l'approbation du compte de clerc à maître de la Fabrique d'Eglise Notre-Dame des Grâces tel que dressé par M. Fernand DEMANET, trésorier sortant, et M. Xavier LOMBARD, trésorier entrant, en date du 18.02.2014, dont la balance se présente comme suit :		
	<u>RECETTES</u> :	ordinaires 5.887,90 extraordinaires <u>15.434,47</u>	21.322,37
	<u>DEPENSES</u> :	ordinaires 8.189,40 extraordinaires 0	<u>8.189,40</u>
	<u>SOLDE</u> :		13.132,97
<hr/>			
Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Der Genade - Rekening van klerk tot meester - Goedkeuring			
	DE RAAD, in openbare vergadering,		
	Gelet op de rekening van klerk tot meester, opgemaakt op 18.02.2014 te Sint-Pieters-Woluwe door Dhr. Fernand DEMANET, uitstredende schatbewaarder, en Dhr. Xavier LOMBARD, intredende schatbewaarder, op 18.02.2014 ;		
	Gelet op het proces-verbaal van de gewone vergadering van 18.02.2014 van de kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Der Genade, Vogelzanglaan 2 te 1150 Brussel, met betrekking tot de aanduiding en de borgstelling van een nieuwe schatbewaarder evenals de goedkeuring van de rekening van klerk tot meester ;		
	BESLUIT eenparig, een gunstig advies uit te brengen over de goedkeuring van de rekening van klerk tot meester voor de kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Der Genade, zoals opgemaakt door Dhr. Fernand DEMANET, uitstredende schatbewaarder, en Dhr. Xavier LOMBARD, intredende schatbewaarder, op 18.02.2014, die als volgt voorgesteld word :		
	<u>ONTVANGSTEN</u> :	gewone 5.887,90 buitengewone <u>15.434,47</u>	21.322,37
	<u>UITGAVEN</u> :	gewone 8.189,40 buitengewone 0	<u>8.189,40</u>
	<u>SALDO</u> :		13.132,97
<hr/>			
48/24.06.2014/A/0034	Règlement-redevance relatif aux marchés - Réduction temporaire du tarif de l'abonnement trimestriel		
	LE CONSEIL, en séance publique,		
	Vu le règlement-redevance relatif aux marchés, voté par le Conseil communal en séance du 17.09.2013, devenu obligatoire en date du 23.09.2013, applicable pour la période du 01.10.2013 au 31.12.2015 ;		
	Vu le règlement relatif aux activités ambulantes sur les marchés publics et sur le domaine public, voté par le Conseil communal en séance du 17.09.2013, devenu obligatoire en date du 23.09.2013, applicable à partir du 23.09.2013 ;		
	Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;		
	Vu les travaux de grande importance prévus par la S.T.I.B. pour le remplacement des rails de tram et impliquant l'inaccessibilité partielle du 01.09.2014 au 01.12.2014 de la place Dumon où se déroule le marché de Stockel les mardi, vendredi et samedi ;		
	Vu l'organisation du marché de Noël durant la première quinzaine du mois de décembre rendant également inaccessible la place Dumon pour les marchés hebdomadaires ;		

Considérant que ces travaux et festivités vont nécessiter le déplacement du marché de Stockel du 01.09.2014 au 15.12.2014 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, dans le cadre du règlement-redevance relatif aux marchés, d'accorder une réduction de 50 % du montant de la redevance due pour un abonnement trimestriel pour les marchés des mardi, vendredi et samedi pour la période du 01.09.2014 au 31.12.2014 suite à la nécessité, pour cause de travaux et de festivités, de déplacer lesdits marchés pendant cette période.

Retributiereglement betreffende de markten - Tijdelijke vermindering van het tarief van het driemaandelijkse abonnement

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op het retributiereglement betreffende de markten, gestemd door de Gemeenteraad in zitting van 17.09.2013, verbindend geworden op datum van 23.09.2013, toepasselijk voor de periode van 01.10.2013 tot 31.12.2015 ;

Gelet op het reglement betreffende de rontrekkende activiteiten op de openbare markten en het openbaar domein, gestemd door de Gemeenteraad in zitting van 17.09.2013, verbindend geworden op datum van 23.09.2013, toepasselijk vanaf 23.09.2013 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Gelet op de omvangrijke werken voorzien door de M.I.V.B. voor de vervanging van de tramrails waaruit de gedeeltelijke ontoegankelijkheid voortvloeit van 01.09.2014 tot 01.12.2014 van het Dumonplein waar op dinsdag, vrijdag en zaterdag de markt van Stokkel plaatsvindt ;

Gelet op de organisatie van de Kerstmarkt gedurende de eerste helft van de maand december waarbij het Dumonplein ook ontoegankelijk is voor de wekelijkse markt ;

Overwegende dat deze werken en festiviteiten aanleiding geven tot het verplaatsen van de markt van Stokkel van 01.09.2014 tot 15.12.2014 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, in het kader van het retributiereglement betreffende de markten, een vermindering te verlenen van 50 % van het bedrag van de verschuldigde retributie voor een driemaandelijks abonnement voor de markten van dinsdag, vrijdag en zaterdag voor de periode van 01.09.2014 tot 31.12.2014 ingevolge de noodzakelijkheid veroorzaakt door de werken en de festiviteiten, de voorvermelde markten te verplaatsen gedurende deze periode.

47/24.06.2014/A/0035

C.P.A.S. - Budget de l'exercice 2014 - Modification n° 1

LE CONSEIL, en séance publique,

Vu la loi du 08.07.1976 organique des Centres Publics d'Actions Sociale, telle que modifiée, notamment l'article 88 ;

Vu la modification n° 1 du budget de l'exercice 2014 du Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Pierre arrêtée par le Conseil de l'Action Sociale en séance du 28.05.2014 ;

Considérant que cette modification budgétaire n'entraîne aucune intervention financière supplémentaire de la commune ;

DECIDE à l'unanimité, d'approuver la modification n° 1 du budget de l'exercice 2014 du Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Pierre arrêtée comme suit par le Conseil de l'Action Sociale en séance du 28.05.2014 :

Recettes	20.278.436,03
----------	---------------

Dépenses	<u>20.278.436,03</u>
----------	----------------------

Solde	0,00
-------	------

O.C.M.W. - Begroting van het dienstjaar 2014 - Wijziging nr. 1

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de organieke wet van 08.07.1976 op het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn, zoals gewijzigd, met name artikel 88 ;

Gelet op de begrotingswijziging nr. 1 van het dienstjaar 2014 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Pieters-Woluwe afgesloten door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn in zitting van 28.05.2014 ;

Overwegende dat deze begrotingswijziging geen bijkomende financiële tussenkomst van de gemeente met zich meebrengt ;

	<p>BESLUIT eenparig, de begrotingswijziging nr. 1 van het dienstjaar 2014 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Pieters-Woluwe als volgt afgesloten door de Raad voor Maatschappelijk Welzijn in zitting van 28.05.2014, goed te keuren :</p> <table> <tbody> <tr> <td>Ontvangsten</td><td>20.278.436,03</td></tr> <tr> <td>Uitgaven</td><td><u>20.278.436,03</u></td></tr> <tr> <td>Saldo</td><td>0,00</td></tr> </tbody> </table> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Travaux place Dumon"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Travaux place Dumon""", inscrit au point n° 058 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme A.-C. d'URSEL, conseiller communal ;</p> <p>ENTEND :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- l'interpellation de Mme A.-C. d'URSEL, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée : "Des travaux vont avoir lieu prochainement place Dumon. Il s'agit du remplacement des rails de tram autour de la place. Quand auront lieu ces travaux ? Date de début-Date de fin ? Depuis quand connaissez-vous les dates précises de la programmation des travaux par la S.T.I.B. ? Comment allez-vous organiser le parking sur et aux alentours de la place ? Quelle(s) mesure(s) allez-vous prendre pour "faciliter" le stationnement dans le quartier de Stockel ? Les commerçants ont-ils été mis au courant ? Des mesures particulières seront-elles mises en oeuvre pour eux et leur clientèle ? Une réunion spécifique est-elle organisée pour les informer ? Les maraîchers ont-ils été mis au courant du déroulement des opérations et de leur future place dans le cadre du marché déplacé pendant cette longue période de travaux ?" ; 2.- la réponse qui lui est donnée par M. D. DE KEYSER, échevin ; 3.- de même que l'intervention de M. B. CEREXHE, bourgmestre, et de M. T. VERHEYEN, conseiller communal. <p>-----</p> <p>Interpellation - "Le survol de Woluwe-Saint-Pierre" - Dossier traité antérieurement</p> <p>Voir point n° 0004 du présent procès-verbal.</p> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Chantier de la bibliothèque passive flamande"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Chantier de la bibliothèque passive flamande""", inscrit au point n° 059 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme A. BERTRAND, conseiller communal ;</p> <p>ENTEND :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- l'interpellation de Mme A. BERTRAND, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée : "A la suite de l'interpellation relative à la sécurité du chantier, qui mettait en lumière un manque d'information des parents de l'école Mater Dei, il semble qu'aucune amélioration n'aït été faite en la matière. Le vendredi 6 juin à 08 h. 20, l'ensemble du tronçon menant aux écoles (soit l'heure de dépôt des enfants) était fermé, rendant impossible le kiss & ride et créant le chaos pendant au moins une heure sur cet axe. Pourquoi faire cela en pleine heure de pointe pour les écoles ? Quelle mesure avait été prise pour en avertir les parents ?" ; 2.- la réponse qui lui est donnée par M. H. DE VOS, échevin. <p>-----</p> <p>MM. V. Jammaers et A. Pirson, conseillers communaux, quittent la séance.</p> <p>Dhren V. Jammaers en A. Pirson, gemeenteraadsleden, verlaten de zitting.</p> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Note de politique générale - Politique sportive - A.S.B.L. MELTING SPORT"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Note de politique générale - Politique sportive - A.S.B.L. MELTING SPORT""", inscrit au point n° 060 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. VAINSEL, conseiller communal ;</p> <p>ENTEND :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- l'interpellation de Mme C. VAINSEL, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée : "Monsieur le Bourgmestre, Madame l'Echevine, 	Ontvangsten	20.278.436,03	Uitgaven	<u>20.278.436,03</u>	Saldo	0,00
Ontvangsten	20.278.436,03						
Uitgaven	<u>20.278.436,03</u>						
Saldo	0,00						
50/24.06.2014/A/0036							
50/24.06.2014/A/0037							
50/24.06.2014/A/0038							
50/24.06.2014/A/0039							

50/24.06.2014/A/0040	<p>Vous nous avez fait part, le mois dernier, du passage du Centre sportif du Parc de la Woluwe sous gestion communale.</p> <p>Il s'agit d'un engagement important de votre note de politique générale, laquelle mentionnait l'augmentation du nombre de terrains de sport disponibles pour les clubs sportifs de hockey et de football.</p> <p>Si l'augmentation et la rénovation de nos infrastructures sportives constituent un enjeu réel pour le bien-être des citoyens de notre commune, celui-ci ne doit pas à mon sens être dissocié de la question de l'accès au sport pour le plus grand nombre.</p> <p>Nous avons en effet aujourd'hui que seulement 50 % de la population belge pratique le sport de manière régulière, et qu'un effort particulier doit être fourni pour encourager la pratique du sport en direction du public féminin, mais aussi des seniors, des moins valides, et des publics précarisés.</p> <p>Je me réjouis à cet égard de constater que votre note de politique générale contient effectivement de tels engagements, puisqu'elle mentionne aussi :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la nécessité de repenser l'utilisation du terrain de sport de la Cité de l'Amitié ; - l'engagement d'un accès gratuit à la piscine pour les moins de 12 ans habitant la commune ; - une intervention en faveur des parents ne pouvant financer les activités sportives de leur enfant ; - une collaboration avec le C.P.A.S. pour permettre aux moins favorisés d'avoir accès aux infrastructures sportives. <p>Dans ce contexte, je suis malgré tout interpellée par la situation de l'A.S.B.L. MELTING SPORT. Cette association, dont la majeure partie des activités se déroule à Woluwe Saint-Pierre (et dont la marraine n'est autre que notre "Miss Woluwe"), oeuvre activement depuis de nombreuses années afin de promouvoir le sport pour tous.</p> <p>Les prix pratiqués sont seulement de 55,00 EUR par enfant, et peuvent même aller jusqu'à la gratuité pour les familles à moindres revenus.</p> <p>Témoins de ce dynamisme, deux événements majeurs ont déjà été organisés par cette A.S.B.L. : un stage sportif à la Cité de l'Amitié en présence des frères BORLÉE en novembre 2012, ainsi qu'un "Fort Boyard" à Woluwe-Saint-Lambert, ayant associé les écoles de Woluwe-Saint-Pierre.</p> <p>Il semble malheureusement qu'en dépit de ces efforts, l'A.S.B.L. soit toujours en peine de reconnaissance auprès de la commune.</p> <p>Ayant dû se battre pour poursuivre ses activités au Centre sportif, l'A.S.B.L. ne peut plus poursuivre ses stages à l'école Crommelynck, en raison de problèmes de concurrence avec d'autres A.S.B.L..</p> <p>Plus récemment, cette association, qui souhaite réitérer l'expérience du stage à la Cité de l'Amitié, s'est vue communiquer les prix de location de salle (12,00 EUR de l'heure), tarifs largement prohibitifs compte tenu de la politique sociale menée par MELTING SPORT.</p> <p>Mes questions sont donc les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Connaissez-vous le travail de cette A.S.B.L. ? - Pouvez-vous m'indiquer, le cas échéant, pourquoi cette A.S.B.L. n'est pas mentionnée en page 15 du Wolumag du mois de juin ? - Dans le cadre des engagements mentionnés dans votre note de politique générale en matière d'accès au sport, avez-vous déjà pris contact avec le responsable de cette A.S.B.L. ? - Même si les prix communiqués à MELTING SPORT correspondent à des tarifs objectifs, ne convient-il pas d'élaborer une solution sur mesure, pour faciliter l'organisation de stages sportifs à la Cité de l'Amitié, et ce, conformément aux orientations de la note de politique générale ?" ; <p>2.- la réponse qui lui est donnée par M. B. CEREXHE, bourgmestre, et Mme C. PERSOONS, échevin.</p> <p>-----</p> <p>Interpellation - "Présence de crucifix dans une classe de l'école communale de Joli-Bois"</p> <p>LE CONSEIL, en séance publique,</p> <p>Vu le dossier intitulé "Interpellation - "Présence de crucifix dans une classe de l'école communale de Joli-Bois"" , inscrit au point n° 061 de l'ordre du jour complémentaire de la présente séance à la demande de Mme C. VAINSEL, conseiller communal ;</p> <p>ENTEND :</p> <p>1.- l'interpellation de Mme C. VAINSEL, conseiller communal, dont résumé ci-après établi par l'intéressée : "Monsieur l'Echevin,</p> <p>Dans le cadre d'un reportage de la RTBF du 16 juin dernier relatif au CEB au sein de l'école communale de Joli-Bois, j'ai été surprise de constater la présence de plusieurs crucifix accrochés au mur de la classe.</p> <p>Cet état de fait n'est-il pas contraire au principe de neutralité, conséquence du principe de l'égalité de traitement entre tous les usagers, du Pacte scolaire, ainsi que des décrets de la Communauté française du 31 mars 1994 et du 17 décembre 2003 ?" ;</p>
----------------------	--

- 2.- la réponse qui lui est donnée par M. S. de Patoul, échevin ;
3.- de même que l'intervention de M. J.-C. LAES, conseiller communal.

Mme A.-M. Claeys-Mathys, Présidente du C.P.A.S., quitte la séance.

Mw. A.-M. Claeys-Mathys, Voorzitster van het O.C.M.W., verlaat de zitting.

M. le Président prononce le huis clos.

Dhr. Voorzitter laat de deuren sluiten.